

Istruzioni per l'uso

Histolog[®] Scanner

**Applicazione software
versioni 3.4.x**



SamanTree Medical SA
E40 Business Park, Rue de Bruxelles 174
4340 Awans
Belgium
Tel: +32 4 290 81 64
contact@samantree.com

SamanTree Medical Switzerland
Avenue de Provence 12
1007 Lausanne
Switzerland
Tel: +41 21 625 0940
contact@samantree.com

SamanTree Medical, Inc
50 Milk Street, Floor 16
Boston, MA 02109
USA
Tel: 866 993 1441 (toll free)
Fax: 415.287.6939
contact@samantree.com

**Assistenza tecnica
Reclami/Feedback**

service@samantree.com
feedback@samantree.com



UK Representative

EC REP

CH REP

Refer to the applicable IFU version of the
Histolog[®] Scanner.



Copyright © 2015–2026

Pubblicazione protetta da copyright; tutti i diritti sono riservati. È vietato riprodurre o trasmettere alcuna parte di questo documento in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, incluse la fotocopia e la registrazione per qualsiasi finalità, ad eccezione dell’uso personale dell’acquirente, senza il permesso di SamanTree Medical.

Histolog è un marchio registrato di SamanTree Medical. Tutti i nomi degli altri marchi e i marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Histolog[®] Scanner e Histolog[®] Dish sono prodotti protetti da brevetto.

Per maggiori informazioni sulla proprietà intellettuale, consultare il sito www.samantree.com/ip.

Cronologia delle revisioni

Versione	Data	Descrizione della modifica
1.0	14-09-2022	Prima versione di un documento dedicato alle Istruzioni per l’uso del software Histolog® Scanner. Le istruzioni riguardano la versione 3.2.0 del software Histolog® Scanner.
1.1	19-12-2022	In questa versione sono stati introdotti lievi miglioramenti del testo della versione precedente, allo scopo di prepararlo alla traduzione in altre lingue per le versioni successive dell’applicazione software Histolog® Scanner 3.2.x.
1.2	24-03-2023	In questa versione sono stati ridefiniti i concetti di “Annotazione con linea”, “Luminosità e contrasto”, “Monitoraggio dello spazio di archiviazione”, “Navigatore” e “Strumento mappa dei colori” assegnando, rispettivamente, i nuovi nomi “Annotazione con righello”, “Contrasto”, “Indicatore dello spazio di archiviazione”, “Mappa” e “Strumento modalità colori”. Inoltre, sono stati introdotti lievi miglioramenti del testo ed è stata corretta la numerazione errata delle sezioni della versione precedente.
1.3	15-03-2024	La versione è stata aggiornata per corrispondere alla versione 3.3.x dell’applicazione software Histolog® Scanner. L’aggiornamento ha introdotto profili di applicazione, tracciati di navigazione e licenze software.
1.4	25-10-2024	La versione è stata aggiornata per corrispondere alla versione 3.4.x dell’applicazione software Histolog® Scanner. L’aggiornamento ha introdotto la collaborazione remota, la scelta della lingua dell’interfaccia utente, la gestione “admin” degli utenti (inclusa la nuova funzionalità dei diritti di accesso degli utenti), degli utenti remoti, del server proxy e del contenuto delle immagini. È stata rimossa la possibilità di accedere all’applicazione software Histolog® Scanner in modalità non autenticata. L’aggiornamento ha inoltre introdotto nuovi metadati per il profilo dell’applicazione Prostate (Prostata).
1.5	27-01-2025	La versione è stata aggiornata per corrispondere alla versione 3.4.1 dell'applicazione software Histolog® Scanner. Le unità condivise collegate in rete sono state aggiunte a possibili destinazioni di esportazione. È stata aggiunta una sezione per la gestione delle esportazioni di rete dall’account “admin”. Il server di SamanTree Medical è stato aggiunto come possibile destinazione per l’esportazione dei file di registro. Sono stati aggiunti i requisiti per il computer di un utente remoto. È stato introdotto un test della connessione al server proxy dalla finestra di dialogo dell’assistenza Histolog® Scanner.
1.6	04-11-2025	La versione è stata aggiornata per includere lo scenario di connettività di rete locale per la collaborazione remota. Le licenze software sono state rimosse.
1.7	13-03-2026	La versione è stata aggiornata per rimuovere il segno di orientamento dalle interfacce Histolog® Scanner, in conformità con la versione 3.4.3 dell'applicazione software. Nella sezione 5.4, i numeri delle sottosezioni a partire dalla 5.4.10 sono stati aggiornati di conseguenza.
1.8	07-05-2026	Questa versione è stata aggiornata per conformarsi ai requisiti normativi

		delle regioni in cui è disponibile il software Histolog Scanner. La versione è stata aggiornata per corrispondere alla versione 3.4.4 dell'applicazione software Histolog® Scanner.
--	--	--

1. Indice

Cronologia delle revisioni	3
1. Indice	5
2. Spiegazione dei simboli	7
3. Introduzione	8
4. Panoramica sul dispositivo	9
4.1. Panoramica	9
5. Utilizzo di Histolog® Scanner	10
5.1. Prima dell'uso	10
5.1.1. Accensione	10
5.2. Dopo l'utilizzo	10
5.2.1. Spegnimento	10
5.3. Applicazione software Histolog® Scanner	11
5.3.1. Gestione degli utenti: modalità di autenticazione utente	11
5.3.2. Accesso utenti: modalità di autenticazione utente	11
5.3.3. Operazioni effettuabili dagli utenti: Profili di applicazione, galleria, modalità dal vivo, esaminatore di immagini	12
5.3.4. Pannello di controllo per l'acquisizione	13
5.3.5. Schermata Galleria: gestione delle sessioni e comandi dei dati contestuali.	15
5.3.5.1. Esplorazione delle immagini e delle sessioni nella Galleria (pannello sinistro)	16
5.3.5.2. Funzionalità di assistenza	17
5.3.5.3. Dati contestuali delle sessioni	18
5.3.5.4. Contenuto della galleria: vista Sessione singola	24
5.3.5.5. Contenuto della galleria: vista Tutte le sessioni	27
5.3.6. Schermata Esaminatore immagini	28
5.3.6.1. Riquadro dei dati contestuali dell'immagine	28
5.3.6.2. Area dell'immagine con mappa	31
5.3.6.3. Barra degli strumenti dell'immagine	31
5.3.7. Schermata Modalità dal vivo	33
5.3.7.1. Posizionamento del campione	34
5.3.7.2. Stabilizzazione del campione	34
5.3.7.3. Barra degli strumenti in Modalità dal vivo	35
5.3.7.4. Riquadro dei dati contestuali della sessione	36
5.4. Utilizzo dell'applicazione software Histolog® Scanner	36
5.4.1. Per accedere all'applicazione software Histolog® Scanner	36
5.4.2. Selezionare il Application Profile (profilo dell'applicazione) per la nuova sessione	37
5.4.3. Modifica password	38
5.4.4. Modifica della lingua	38
5.4.5. Inserimento dei dati contestuali della sessione	39
5.4.6. Posizionamento di un campione di tessuto	40
5.4.7. Generazione di un'immagine di un campione di tessuto	40
5.4.7.1. Generazione della Anteprima di un'immagine	41
5.4.7.2. Generazione di un'immagine Acquisizione	41
5.4.8. Apertura di un'immagine dalla Galleria nella schermata Esaminatore immagini	41
5.4.9. Navigazione all'interno dell'immagine nella schermata Esaminatore immagini	41

5.4.10. Modifica della modalità di colore dell'immagine nella schermata Esaminatore immagini	41
5.4.11. Salvataggio di un'istantanea di un'immagine visualizzata	41
5.4.12. Regolazione del contrasto dell'immagine	42
5.4.13. Aggiunta di una descrizione dell'immagine	42
5.4.14. Specificare la Superficie del campione per un'immagine	42
5.4.15. Uso delle annotazioni su un'immagine	42
5.4.15.1. Uso delle annotazioni a mano libera	42
5.4.15.2. Uso delle annotazioni con righello	43
5.4.15.3. Uso delle annotazioni con marcatore di localizzazione	43
5.4.16. Esportazione del contenuto della Galleria su un dispositivo di archiviazione esterno	44
5.4.17. Eliminazione del contenuto della Galleria	45
5.4.18. Ripristino del contenuto della Galleria	45
5.4.19. Eliminazione definitiva del contenuto della Galleria	45
6. Collaborazione da remoto	47
6.1. Informazioni sulla collaborazione da remoto	47
6.2. Abilita/disabilita connessioni da remoto	47
6.3. Stabilire la connessione e avviare la collaborazione remota	48
6.3.1. Utente remoto: installare e configurare il pacchetto utente remoto	48
6.3.2. Utente remoto: collegare al dispositivo Histolog [®] Scanner	48
6.3.3. Operatore: approvare la connessione in arrivo di un utente remoto	49
6.3.4. Anonimizzazione dei dati dei pazienti e degli operatori durante la collaborazione remota	49
6.3.5. Personalizza il layout di tastiera	50
6.3.6. Navigazione utente remoto durante la collaborazione remota	50
6.4. Chiudi Collaborazione da remoto	50
7. Amministrazione dell'applicazione software Histolog[®] Scanner	51
7.1. Gestisci account utente	51
7.1.1. Azioni degli account utente	51
7.1.2. Elenco utenti	53
7.2. Gestione collaborazione da remoto	53
7.2.1. Configurazione del server proxy	54
7.2.2. Configura utenti da remoto	54
7.3. Gestione galleria	56
7.4. Gestire esportazioni di rete	56
7.4.1. Gestione delle unità condivise collegate	56
8. Manutenzione	59
8.1. Aggiornamento dell'applicazione software Histolog [®] Scanner	59
9. Risoluzione dei problemi	60

2. Spiegazione dei simboli

	Il simbolo NOTA nel presente manuale richiama l'attenzione sulle informazioni utili sul funzionamento o la procedura.
	Produttore
	Rappresentante autorizzato CE
	Rappresentante autorizzato CH
	Marcatura CE di conformità
	Marcatura di conformità del Regno Unito

3. Introduzione

Nel presente manuale si descrive l'interfaccia utente grafica dell'applicazione software Histolog® Scanner di SamanTree Medical per consentire l'utilizzo del dispositivo.

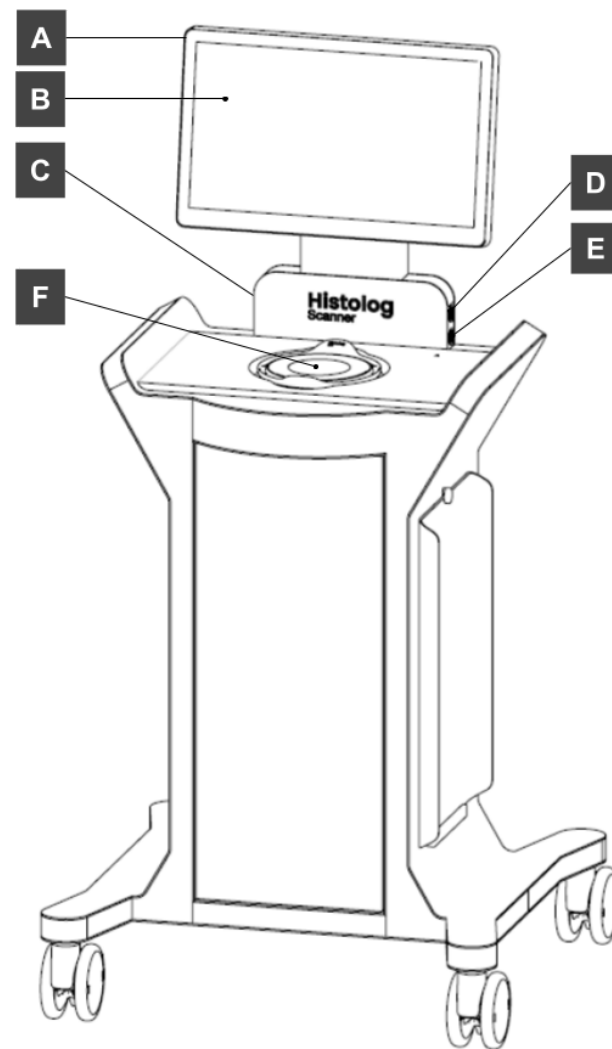
Il manuale riguarda l'applicazione software Histolog® Scanner versione 3.4.4 e successive (indicate con la dicitura 3.4.x), fino a ulteriore notifica.

L'applicazione software Histolog® Scanner è progettata e realizzata come componente del dispositivo medico Histolog® Scanner. Gli utenti previsti dell'applicazione software sono operatori sanitari qualificati.

Per istruzioni sulla configurazione, l'uso e la manutenzione dell'hardware del dispositivo Histolog® Scanner di SamanTree Medical, consultare le relative istruzioni per l'uso.

4. Panoramica sul dispositivo

4.1. Panoramica



Il dispositivo Histolog[®] Scanner è costituito dai seguenti componenti correlati all'applicazione software Histolog[®] Scanner:

- [A] Monitor touchscreen
- [B] Applicazione software Histolog[®] Scanner presentata agli utenti
- [C] Interruttore di alimentazione ON/OFF
- [D] Porta USB
- [E] Porta Ethernet
- [F] Finestra di imaging

5. Utilizzo di Histolog[®] Scanner

5.1. Prima dell'uso

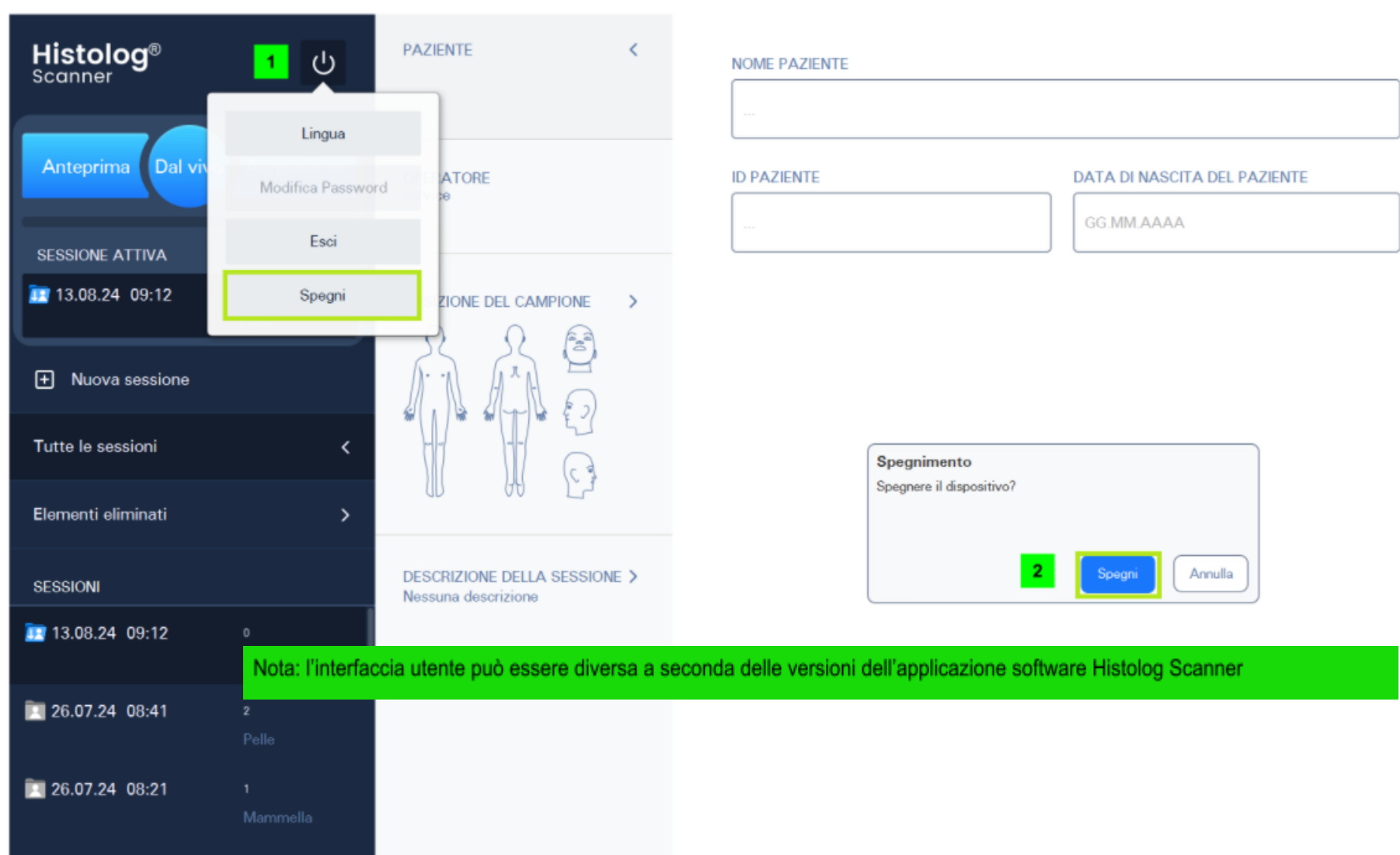
5.1.1. Accensione

1. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON [C] e aspettare l'avvio dell'applicazione software Histolog[®] Scanner.

NOTA Dopo l'accensione, l'interruttore di alimentazione [C] appare premuto e illuminato di bianco.

5.2. Dopo l'utilizzo

5.2.1. Spegnimento



Per uscire dall'applicazione software Histolog[®] Scanner:

1. Toccare il pulsante . Quindi selezionare l'opzione Spegni nel comando a comparsa grafico.
2. Confermare l'azione toccando Spegni per spegnere il dispositivo.

Oppure, toccare su Annulla se non si desidera spegnere Histolog[®] Scanner.

Spegnimento del dispositivo Histolog[®] Scanner:

3. Attendere 15 secondi fino a quando il messaggio Nessun segnale viene visualizzato sul monitor, quindi posizionare l'interruttore di alimentazione su OFF [C].

5.3. Applicazione software Histolog[®] Scanner

5.3.1. Gestione degli utenti: modalità di autenticazione utente

L'amministratore tecnico si avvale di uno speciale account admin (amministratore) per gestire gli account di tutti gli altri utenti. All'amministratore tecnico sono consentite le seguenti operazioni:

- Accesso all'applicazione software Histolog[®] Scanner come utente Admin (Amministratore).
- Gestione account utente: crea nuovi account utente, li modifica o li elimina, modifica le password, alterna i loro diritti di accesso per accedere alle sessioni proprie e di altri utenti.
- Gestione di sessioni e immagini, ovvero visualizzazione, eliminazione ed eventuale ripristino ed eliminazione definitiva delle immagini presenti sul dispositivo.
- Eliminazione di un account utente esistente.
- Modifica della password.
- Uscita dall'applicazione software Histolog[®] Scanner.

Accesso come utente amministratore. Accedere a Histolog[®] Scanner come utente Amministratore utilizzando la password inizialmente fornita da SamanTree Medical. Modificare la password iniziale utilizzando l'opzione Modifica password nel comando a comparsa grafico disponibile con il pulsante .

Creazione di un nuovo account utente. Toccare il pulsante  per creare un nuovo account utente.

Modifica di un account utente esistente. Selezionare un account utente dall'elenco degli account utenti esistenti. Toccare il pulsante  per modificare l'account utente. Modificare Nome e Cognome, Password e il valore di attivazione/disattivazione dei Access rights Diritti di accesso.

NOTA Lo Nome utente non può essere modificato in quanto può essere associato a sessioni già esportate e/o eliminate.

Gestione di sessioni e immagini. La funzionalità è la stessa adoperata dagli utenti standard del dispositivo. Per le istruzioni sull'esecuzione di questa funzionalità, consultare la sezione [5.3.5](#).

Eliminazione di un account utente esistente. Selezionare un account utente da rimuovere dall'elenco degli account utenti esistenti. Toccare il pulsante  per rimuovere l'account utente.

NOTA Un account utente esistente può essere eliminato solo se non vi sono immagini ad esso associate. Per eliminare un account utente con immagini associate, eliminare prima in maniera definitiva le immagini associate e poi eliminare l'account.

Modifica della password. Per modificare la password dell'account Amministratore utilizzare l'opzione Modifica password nel comando a comparsa grafico disponibile con il pulsante .

Uscita dall'applicazione. Per uscire dal dispositivo Histolog[®] Scanner utilizzare l'opzione Esci nel comando a comparsa grafico disponibile con il pulsante .

5.3.2. Accesso utenti: modalità di autenticazione utente

Gli utenti possono accedere al dispositivo utilizzando la password inizialmente fornita dal proprio amministratore tecnico.

Gli utenti autenticati hanno accesso solo alle proprie immagini o a tutto il contenuto su Histolog[®] Scanner, a seconda della configurazione dell'account. Possono eseguire nuove acquisizioni delle immagini solo nelle sessioni assegnate ai propri nomi utente.

Dopo aver lavorato sul dispositivo Histolog Scanner, un utente autenticato può spegnere il dispositivo (come descritto nella sezione [5.2.1](#)) oppure disconnettersi per consentire l'accesso a un altro utente.

Accesso come utente standard. Utilizzando la password inizialmente fornita dall'amministratore tecnico, accedere a Histolog[®] Scanner con il proprio nome utente.

Modifica della password. Modificare la password iniziale utilizzando l'opzione Modifica password nel comando a comparsa grafico disponibile con il pulsante .

Modifica della lingua. Modificare la lingua dell'applicazione software Histolog[®] Scanner prima o dopo l'accesso. La funzione è accessibile tramite il comando a comparsa grafico disponibile sotto il pulsante .

Uscita dall'applicazione. Per uscire dal dispositivo Histolog[®] Scanner utilizzare l'opzione Esci nel comando a comparsa grafico disponibile con il pulsante .

5.3.3. Operazioni effettuabili dagli utenti: Profili di applicazione, galleria, modalità dal vivo, esaminatore di immagini

Attraverso l'applicazione software Histolog[®] Scanner, l'utente utilizza il dispositivo Histolog[®] Scanner e lavora con le immagini digitali generate da quest'ultimo. Il lavoro con le immagini digitali è organizzato in sessioni, ciascuna delle quali include un set di immagini. Questo set di immagini viene correlato a un singolo paziente o campione. Ogni sessione appartiene a un particolare profilo dell'applicazione che indica il tipo di tessuto del campione acquisito.

Tre profili di applicazione supportati sono dotati di strumenti e flussi di lavoro specializzati per la documentazione del campione di tessuto. Si tratta di profili di applicazione Seno, Prostata e Cute.

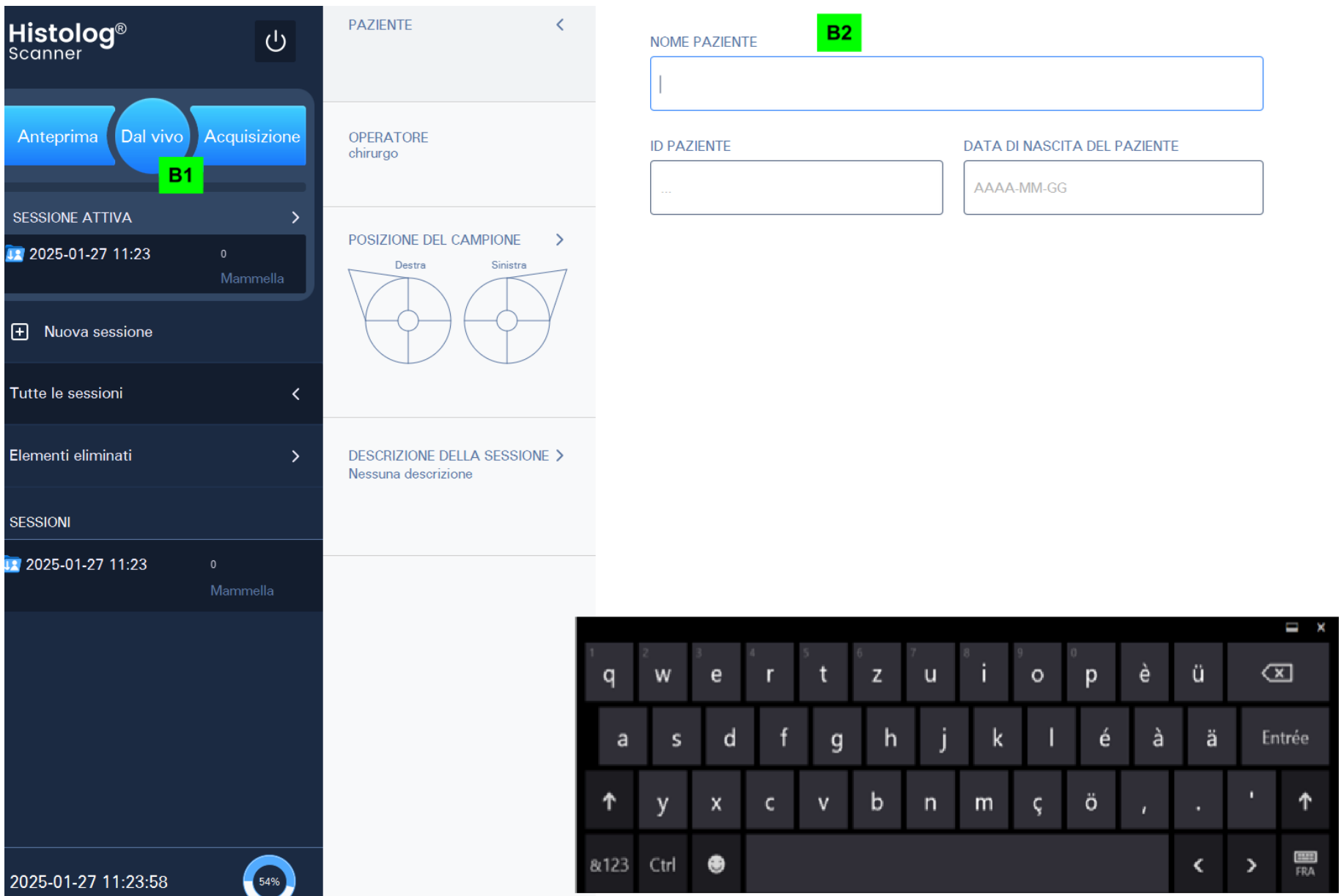
Altri profili applicativi supportati utilizzano strumenti e flussi di lavoro generici per la documentazione dei campioni di tessuto. Sono presenti i seguenti profili di applicazione: Vescica, Cervello, Cervice, Colon, Intestino, Mascella, Rene, Fegato, Polmone, Linfonodo, Esofago, Ovaio, Pancreas, Pene, Stomaco, Lingua, Tonsille, Trachea, Gola, Tiroide, Uretere, Uretra, Utero, Vagina, Altro.

Per avviare una nuova sessione, l'utente deve selezionare un profilo dell'applicazione per quella sessione utilizzando la corrispondente interfaccia grafica utente (vedere la sezione [5.4.2](#)).

L'applicazione software Histolog[®] Scanner viene presentata su tre schermate principali:

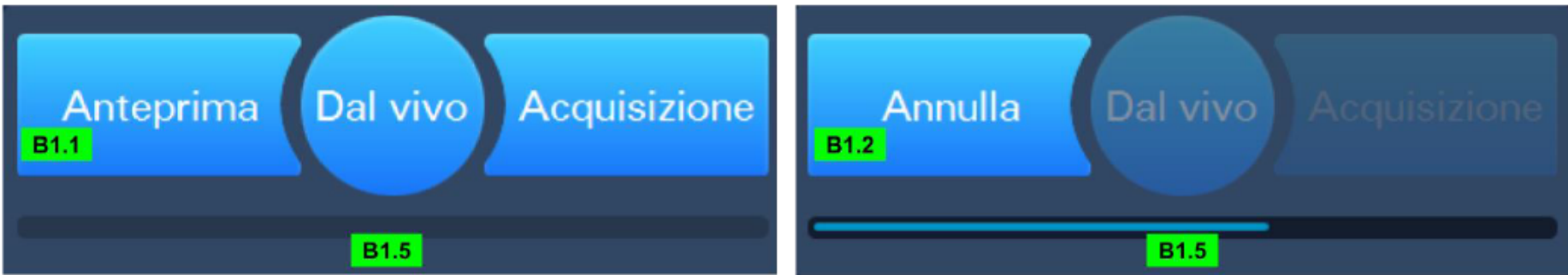
- Schermata Galleria (descritta nella sezione [5.3.5](#)) per la gestione delle sessioni: inserimento delle informazioni contestuali della sessione, scorrimento dell'elenco della sessione, passaggio da una sessione all'altra tra quelle disponibili (Tutte le sessioni, Elementi eliminati, immagini di una sessione), modifica di Sessione attiva.
- Schermata Esaminatore immagini (descritta nella sezione [5.3.6](#)) per la visualizzazione e l'annotazione delle immagini.
- Schermata Modalità dal vivo (descritta nella sessione [5.3.7](#)) per la visualizzazione in tempo reale del posizionamento e della stabilizzazione del campione.

Il pannello di controllo di acquisizione **[B1]** (descritto nella sezione 5.3.4) viene visualizzato in tutte le modalità di schermata sopracitate.



5.3.4. Pannello di controllo per l’acquisizione

Il pannello di controllo per l’acquisizione **[B1]** è disponibile con tutte e tre le modalità di schermata. Il pannello fornisce gli strumenti per acquisire le immagini e per avviare/terminare l’acquisizione del segnale in Modalità dal vivo.



B1.1. Il pulsante **Anteprima** consente di avviare un’anteprima rapida dell’imaging di un campione.

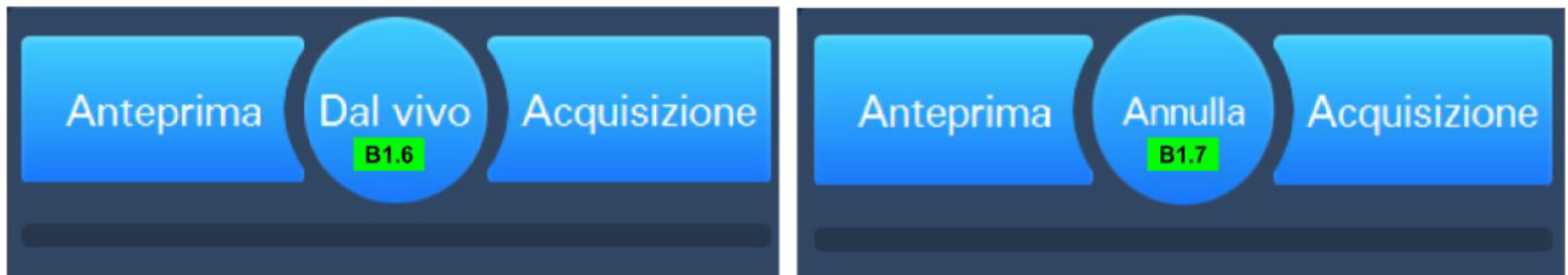
B1.2. Con il pulsante **Annulla** si interrompe l’anteprima in corso dell’imaging.



B1.3. Il pulsante **Acquisisci** consente di avviare un processo di imaging per l'acquisizione di un campione in alta risoluzione.

B1.4. Con il pulsante **Annulla** si interrompe il processo di imaging per l'acquisizione del campione.

B1.5. L'**indicatore di andamento** mostra l'andamento della visualizzazione dell'immagine durante un'anteprima o un imaging di acquisizione.

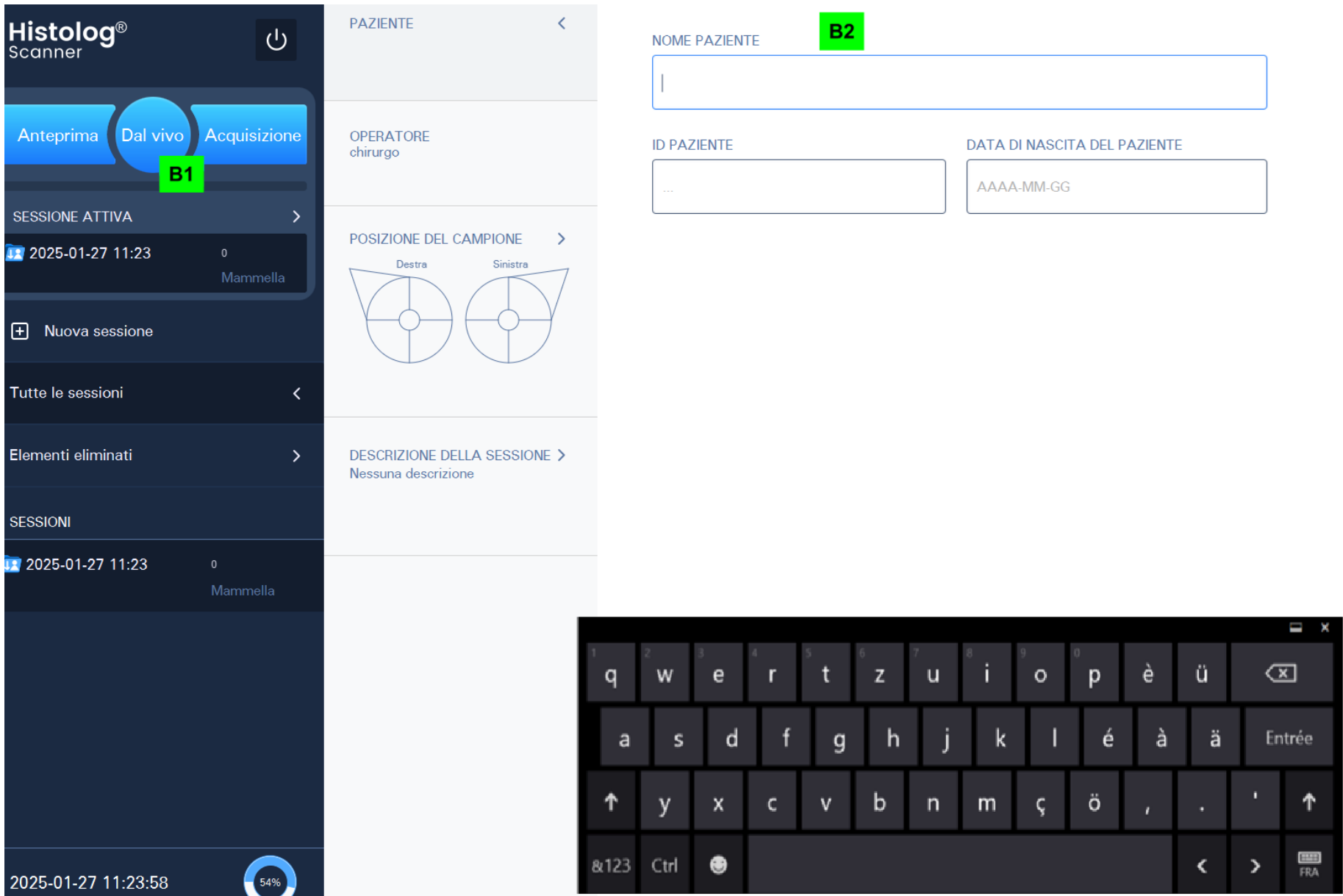


B1.6. Con il pulsante **Dal vivo** è possibile avviare l'acquisizione di un segnale in tempo reale che consente di valutare il posizionamento e la stabilizzazione del campione.

B1.7. Il pulsante **Annulla** consente di interrompere una visualizzazione del campione in modalità dal vivo.

5.3.5. Schermata Galleria: gestione delle sessioni e comandi dei dati contestuali.

La schermata Galleria **[B2]** include gli strumenti per la gestione delle sessioni (pannello sinistro) e gli strumenti per il controllo dei dati contestuali relativamente alle Sessioni e alle immagini (parte centrale).



5.3.5.1. Esplorazione delle immagini e delle sessioni nella Galleria (pannello sinistro)

La schermata Galleria fornisce gli strumenti per la gestione delle sessioni e delle immagini. All'avvio di Histolog® Scanner viene creata automaticamente una nuova sessione.

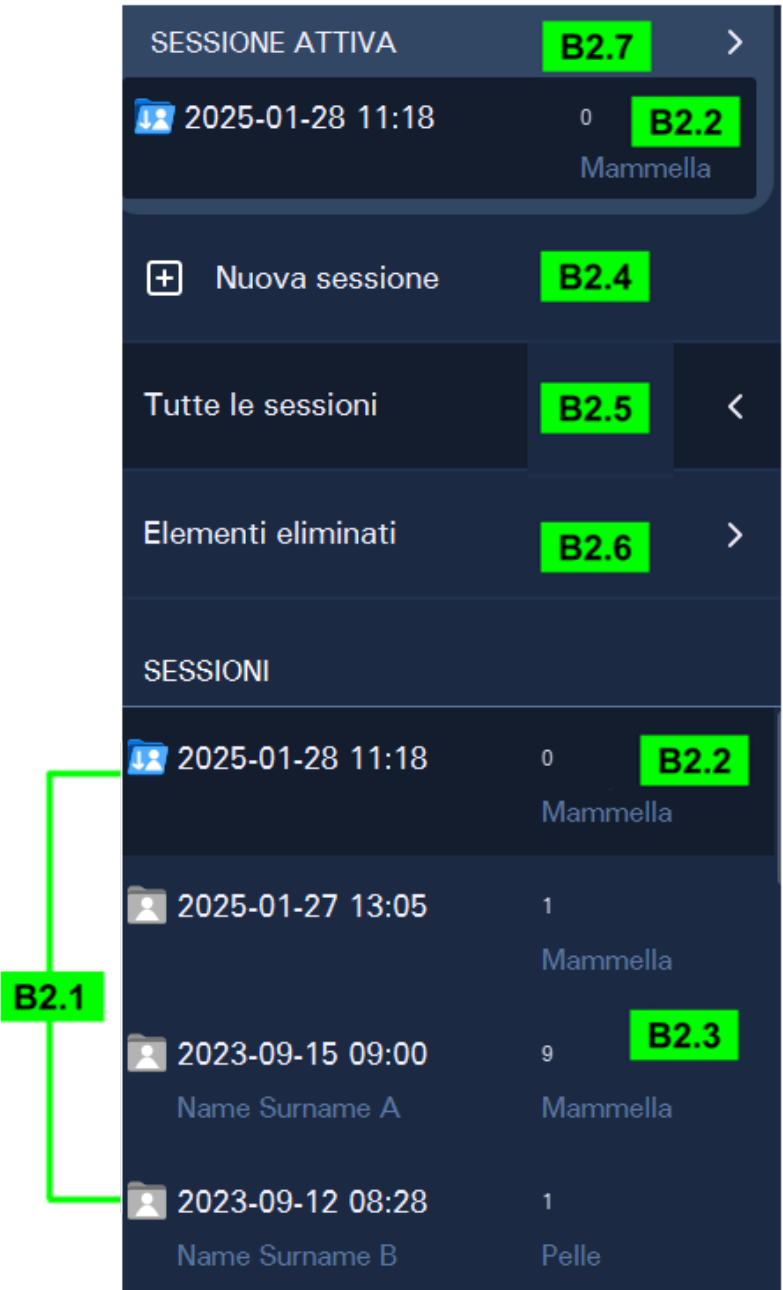
B2.1. La sezione **SESSIONI** nel pannello sinistro della schermata Galleria presenta un elenco di tutte le sessioni in ordine cronologico inverso dall'alto verso il basso, in modo tale che la sessione più recente compaia in cima all'elenco. Toccare una sessione per visualizzare i relativi dati contestuali e il contenuto di immagini nel riquadro Galleria.

Le sessioni presenti nell'elenco sono descritte con la data e l'ora in cui sono state create, con il numero di immagini che contengono (visualizzate sul lato destro dell'elenco), con il proprio Profilo di acquisizione e, in via opzionale, con il nome del paziente, se documentato.

B2.2. Sessione attiva. La sessione attiva è contrassegnata da un'icona azzurra con una freccia . La freccia indica la sessione attiva in cui saranno memorizzate le immagini appena acquisite. La sessione attiva viene anche visualizzata sotto il pulsante "Sessione attiva" (B2.7). Le altre sessioni sono contrassegnate da icone grigie .

B2.3. Sessioni. Scorrere l'elenco delle sessioni per individuare le sessioni create sul dispositivo (che non sono state eliminate).

B2.4. Nuova sessione. Questo pulsante consente di creare una nuova sessione sul dispositivo che diventa automaticamente la Active Session (sessione attiva) (in modo tale che tutte le immagini di Preview (Anteprima) e di Acquire (Acquisizione) appena generate saranno scritte in questa nuova sessione).



La schermata Galleria fornisce gli strumenti per la gestione delle sessioni e delle immagini. All'avvio di Histolog® Scanner viene creata automaticamente una nuova sessione.

B2.1. La sezione **SESSIONI** nel pannello sinistro della schermata Galleria presenta un elenco di tutte le sessioni in ordine cronologico inverso dall'alto verso il basso, in modo tale che la sessione più recente compaia in cima all'elenco. Toccare una sessione per visualizzare i relativi dati contestuali e il contenuto di immagini nel riquadro Galleria.

Le sessioni presenti nell'elenco sono descritte con la data e l'ora in cui sono state create, con il numero di immagini che contengono (visualizzate sul lato destro dell'elenco), con il proprio Profilo di acquisizione e, in via opzionale, con il nome del paziente, se documentato.

B2.2. Sessione attiva. La sessione attiva è contrassegnata da un'icona azzurra con una freccia . La freccia indica la sessione attiva in cui saranno memorizzate le immagini appena acquisite. La sessione attiva viene anche visualizzata sotto il pulsante "Sessione attiva" (B2.7). Le altre sessioni sono contrassegnate da icone grigie .

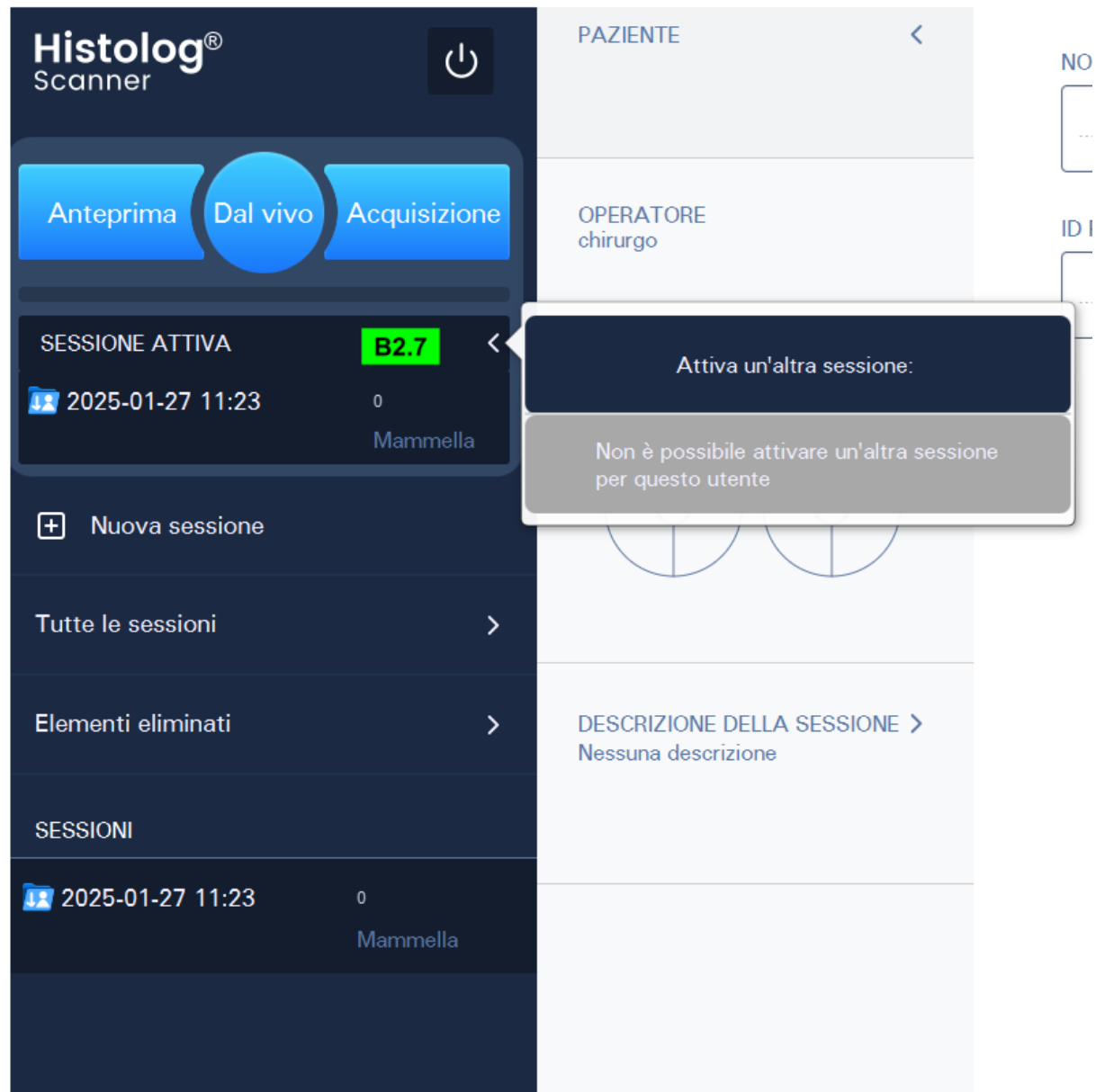
B2.3. Sessioni. Scorrere l'elenco delle sessioni per individuare le sessioni create sul dispositivo (che non sono state eliminate).

B2.4. Nuova sessione. Questo pulsante consente di creare una nuova sessione sul dispositivo che diventa automaticamente la sessione attiva (in modo tale che tutte le immagini di Anteprima e di Acquisizione appena generate saranno scritte in questa nuova sessione).

B2.5. Tutte le sessioni. Questo pulsante mostra nel pannello Galleria una rappresentazione grafica delle sessioni trovate sul dispositivo (e mostrate nella parte centrale). Questa rappresentazione consente di esplorare le immagini delle sessioni, esportare i contenuti o i report delle sessioni ed eliminare le sessioni (vedere di seguito).

B2.6. Elementi eliminati. Questo pulsante consente di visualizzare il contenuto della Galleria precedentemente eliminato. Le immagini e le sessioni incluse nella raccolta Elementi eliminati possono essere esaminate, ripristinate nelle posizioni originali all'interno della Galleria o eliminate definitivamente dal dispositivo.

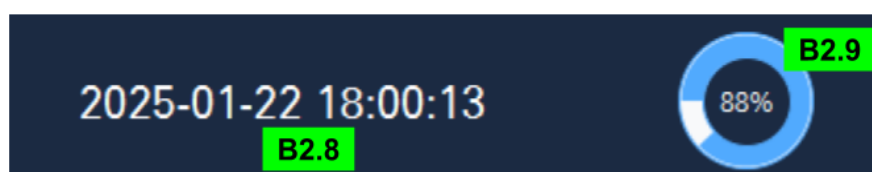
B2.7. Modifica di una sessione attiva. Il pulsante “SESSIONE ATTIVA” consente di modificare la sessione attiva in un determinato momento per attivarne un'altra presente nella Galleria in cui verranno archiviate le immagini appena acquisite.



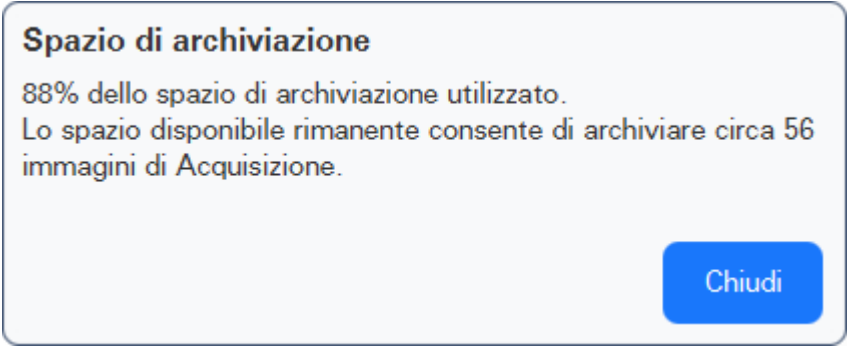
NOTA Le impostazioni dell'account utente contengono un interruttore per consentire la visualizzazione solo delle sessioni dell'utente o per la visualizzazione di tutte le sessioni create sul dispositivo Histolog® Scanner. Questo interruttore può essere attivato solo dall'amministratore (vedere la sezione [7.1.1](#)). Anche se un account utente è autorizzato a visualizzare tutte le sessioni sul dispositivo, solo le sessioni assegnate all'utente possono essere attivate per l'acquisizione di nuove immagini.

5.3.5.2. Funzionalità di assistenza

B2.8. Data e orologio. La data e l'ora corrente vengono visualizzate nell'angolo in basso a sinistra dello schermo.



B2.9. Indicatore dello spazio di archiviazione. Stato corrente della capacità di archiviazione disponibile con la possibilità di vedere un numero approssimativo di immagini Acquisizione che possono essere archiviate.



NOTA L'applicazione software Histolog® Scanner offre le funzionalità Data e orologio **[B2.8]** e Indicatore dello spazio di archiviazione **[B2.9]** in tutte e tre le modalità di schermata: Galleria, Modalità dal vivo ed Esaminatore immagini.



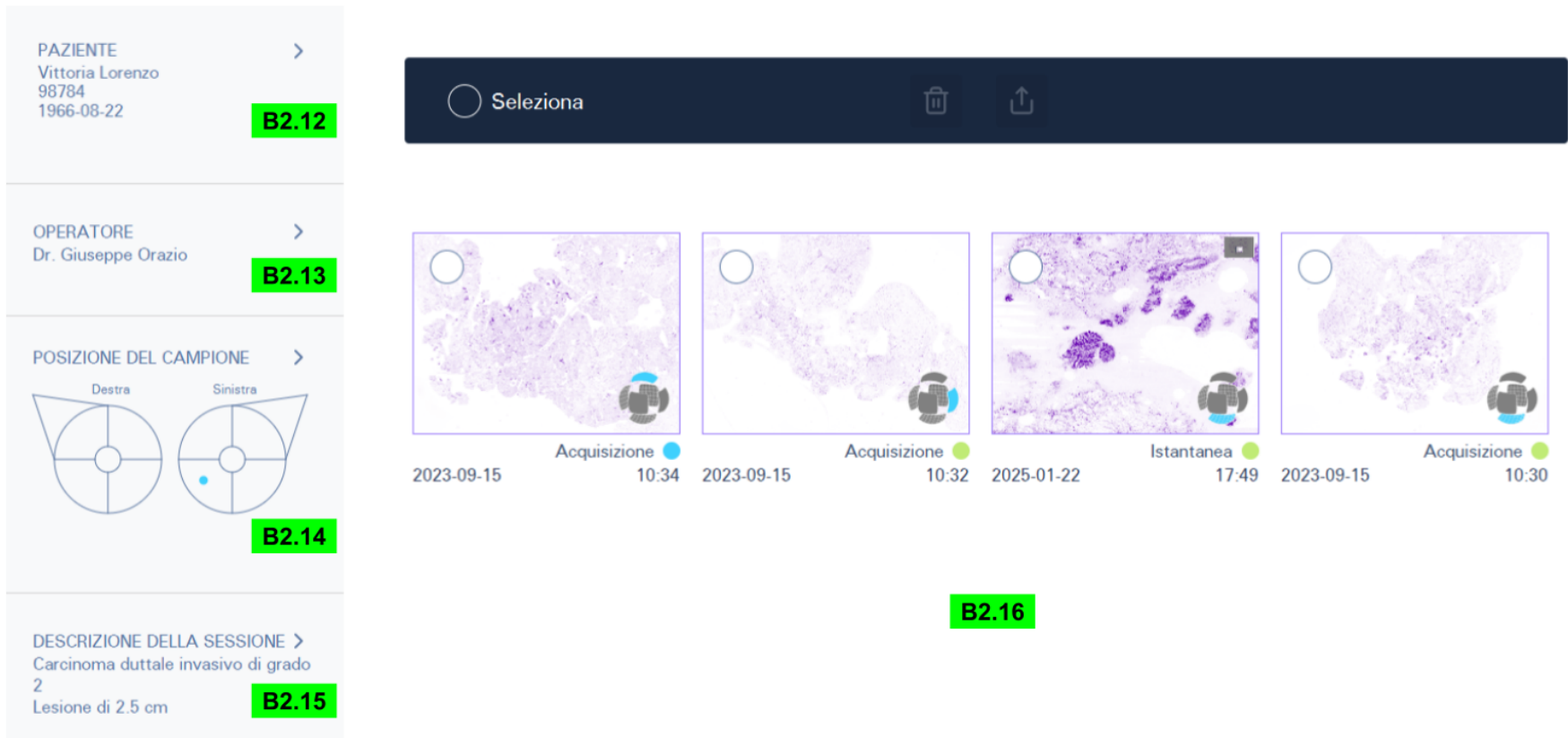
B2.10. Logo Histolog® Scanner. Toccando il logo Histolog® Scanner si attiva la finestra di dialogo dell’assistenza Histolog® Scanner. Questa finestra di dialogo consente agli utenti di esportare le informazioni tecniche relative a Histolog® Scanner (pulsante Registri) su un dispositivo di archiviazione locale (un dispositivo di archiviazione USB o un’unità condivisa collegata alla rete) o sul server dedicato di SamanTree Medical (se il dispositivo è collegato a Internet), di eseguire un test di sistema che includa un test della connessione al server proxy di collaborazione remota (pulsante Test [Test]) e di controllare la funzionalità di collaborazione remota (pulsante Remoto - vedere ulteriori dettagli nella sezione [6](#)).



B2.11. Pulsante Spegni. Utilizzare questo pulsante per chiudere l’applicazione software Histolog® Scanner. Per i dettagli consultare la sezione [5.2.1](#).

5.3.5.3. Dati contestuali delle sessioni

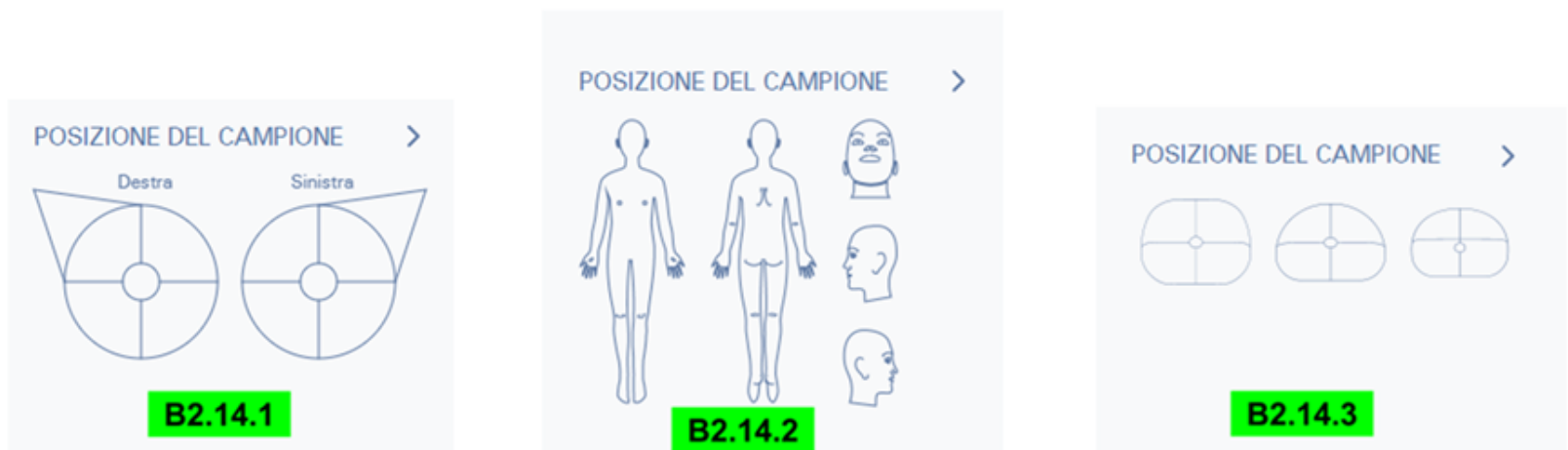
La parte centrale della schermata Galleria consente di sfogliare le immagini all’interno di una sessione e gestire i relativi dati contestuali.



I dati contestuali di una sessione includono:

B2.12. Dati del paziente ripartiti nei 3 campi seguenti: Nome del paziente, ID del paziente, Data di nascita del paziente. I campi dei dati del paziente sono vuoti all'avvio di una sessione e, se necessario, possono essere compilati. Per compilare i dati del paziente, toccare un campo e utilizzare la tastiera virtuale che compare subito dopo.

B2.13. Dati dell'operatore inclusi in un unico campo, Nome dell'operatore, che consente di documentare il nome della persona che sta utilizzando il dispositivo. Questo valore viene compilato automaticamente con il nome dell'operatore dell'utente autenticato e non può essere modificato.



B2.14.1, B2.14.2 La posizioni dei campioni è disponibile in sessioni di Profilo dell'applicazione Seno e Cute. Serve a documentare graficamente la posizione del campione nel paziente. I dati sulla posizione del campione sono vuoti all'avvio di una sessione e, se necessario, possono essere compilati per aggiungere, modificare o rimuovere le posizioni dei campioni che verranno sottoposti a imaging in quella sessione.

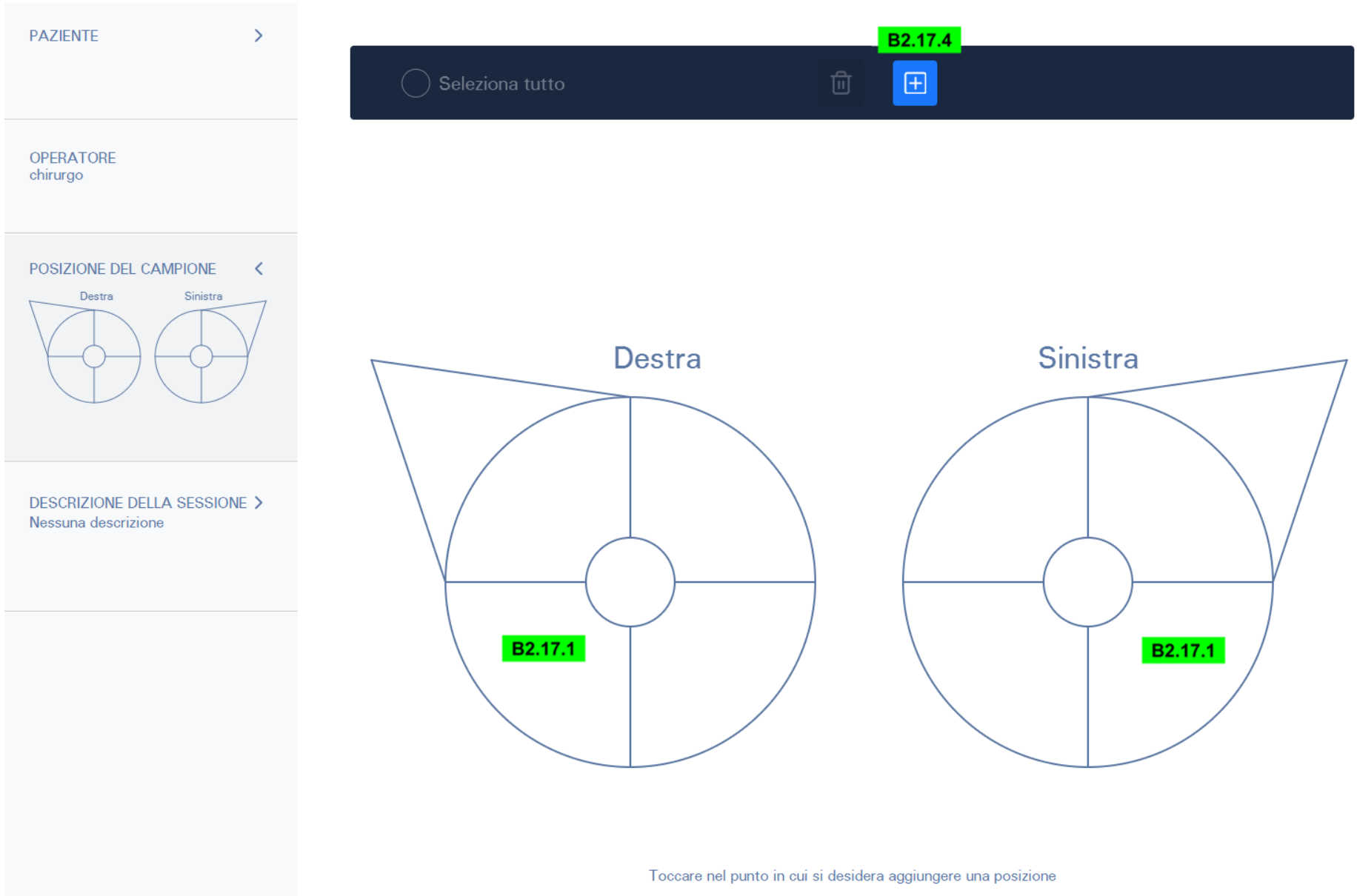
Toccando il pulsante B2.14.1 o B2.14.2 si attiva il comando grafico della mappa Specimen Location che mostra la mappa delle posizioni e diversi pulsanti di comando per lavorare con le posizioni sulla mappa.

NOTA La mappa delle posizioni dei campioni compare automaticamente durante l'acquisizione di un'immagine nelle sessioni Seno e profili di applicazione Cute se precedentemente non è stata inserita alcuna posizione dei campioni.

B2.14.3 Posizione è disponibile nelle sessioni del Profilo applicativo della prostata. Serve a documentare graficamente la posizione di interesse di prostata asportato. All'avvio di una sessione, i dati relativi alla posizione sono vuoti e possono essere modificati, se necessario, per aggiungere, modificare o rimuovere le posizioni del campione di prostata oggetto dell'imaging in quella sessione.

Toccando il pulsante B2.14.3 si attiva il controllo grafico della mappa di localizzazione, che presenta la mappa delle posizioni e diversi pulsanti di controllo per gestire le posizioni sulla mappa.

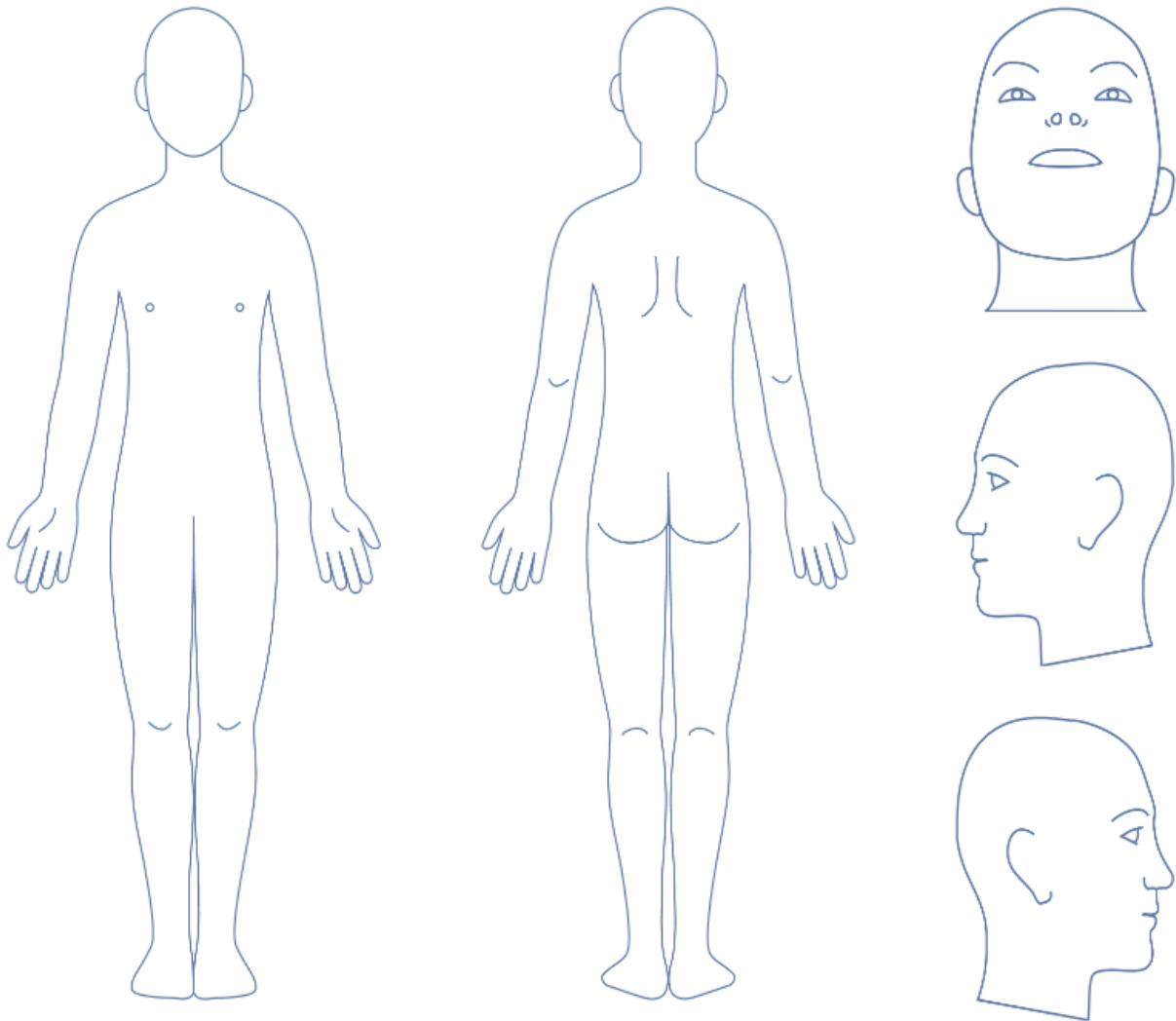
B2.15. Descrizione della sessione serve a specificare una descrizione testuale della sessione. Il campo Descrizione della sessione è vuoto all'avvio di una sessione e, se necessario, può essere compilato. Per la compilazione tramite tastiera virtuale, toccare il relativo pulsante.



B2.17.1. La mappa delle posizioni dei campioni per il profilo dell'applicazione Seno è una rappresentazione schematica della mammella destra e sinistra, in cui è possibile aggiungere, spostare o eliminare le posizioni dei campioni.

B2.17.4

Seleziona tutto



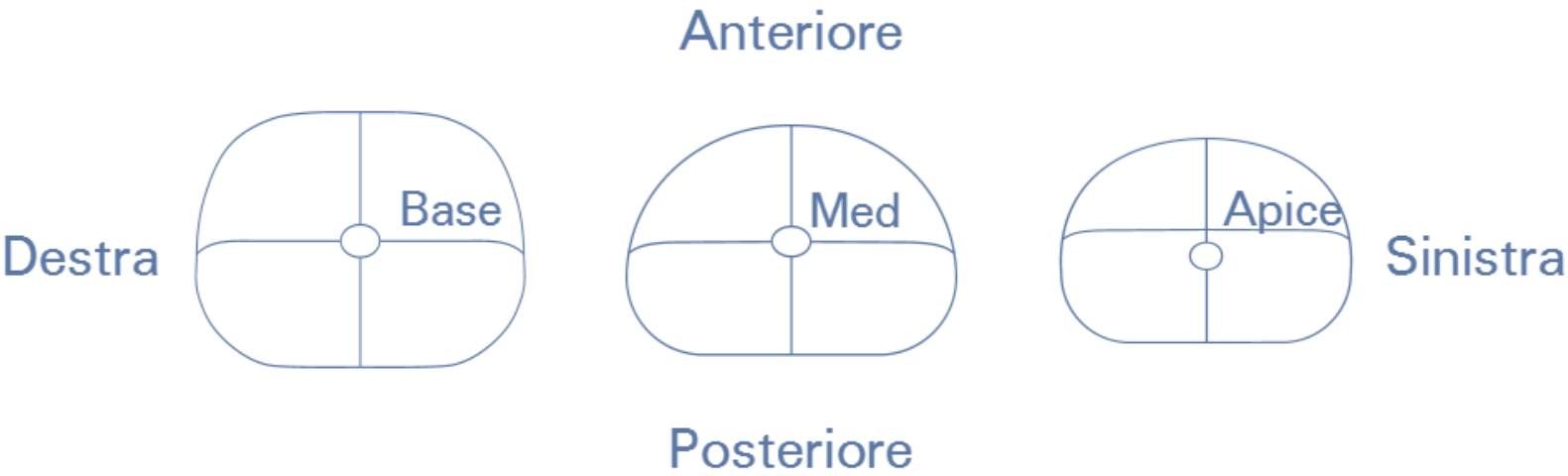
B2.17.2

Toccare nel punto in cui si desidera aggiungere una posizione

B2.17.2. La mappa delle posizioni dei campioni per il profilo dell'applicazione Cute è una rappresentazione schematica dei lati anteriori e posteriori del corpo del paziente e dei lati anteriore, sinistro e destro della testa del paziente, in cui le posizioni dei campioni possono essere aggiunte, spostate o eliminate.

B2.17.4

Seleziona tutto



B2.17.3

Toccare nel punto in cui si desidera aggiungere una posizione

B2.17.3. La mappa di localizzazione del profilo applicativo della prostata è una rappresentazione schematica delle parti della base, della zona centrale e dell'apice della prostata del paziente, in cui è possibile aggiungere, spostare o eliminare le aree di interesse.

B2.17.4. Pulsante “Aggiungi posizione”. Se il pulsante è attivo (di colore blu), toccare un punto della mappa (B2.17.1, B2.17.2, B2.17.3) per indicare la posizione del campione nel paziente o la zona di interesse nella prostata del paziente. La posizione può essere modificata in un secondo momento. Toccare a lungo per trascinare e spostare una posizione con un dito. È possibile localizzare fino a 5 posizioni sulla mappa. Nelle sessioni dei Profili di Applicazione Seno e Pelle, le immagini acquisite in futuro saranno attribuite per impostazione predefinita all'ultima posizione del campione inserita. Nelle sessioni del Profilo di Applicazione Prostata non vi è alcuna posizione predefinita assegnata alle immagini.

PAZIENTE >

OPERATORE
chirurgo

POSIZIONE DEL CAMPIONE <

Destra

Sinistra

DESCRIZIONE DELLA SESSIONE >
Nessuna descrizione

B2.17.5

Seleziona tutto

B2.17.6

Destra

Sinistra

Toccare le posizioni per selezionarle. Utilizzare il tocco prolungato per trascinare e spostare una posizione.

1

2

3

B2.17.5. Selezione della posizione. Prima di eliminare una posizione esistente è necessario selezionarla. Lo strumento di selezione consiste in un pulsante Seleziona tutto e segni di spunta sui tag delle posizioni. Toccando un singolo tag della posizione, su di esso verrà posizionato un segno di spunta cosicché il tag risulterà selezionato per un’eventuale eliminazione. Toccando il pulsante Seleziona tutto si selezioneranno tutti i tag delle posizioni per un’eventuale eliminazione.

B2.17.6. Pulsante Elimina posizione. Le posizioni selezionate sulla mappa (i segni di spunta vengono visualizzati nei rispettivi tag colorati) possono essere eliminate utilizzando il pulsante “Elimina posizione”.

NOTA Toccando i pulsanti B2.12-B2.15 si attivano i corrispondenti comandi per l’inserimento dei dati. Toccando i pulsanti una seconda volta tali comandi vengono disattivati. Per i comandi dei dati testuali, sullo schermo viene attivata/disattivata automaticamente una tastiera virtuale.



5.3.5.4. Contenuto della galleria: vista Sessione singola

Nella schermata Galleria può essere visualizzata una vista riepilogativa delle immagini di una singola sessione (B2.16) oppure una vista riepilogativa di tutte le sessioni (B2.18).

B2.16. Vista Sessione singola. Questa vista della Galleria si attiva quando un utente tocca una determinata sessione e comprende i seguenti elementi:

B2.16.1. Le miniature e le informazioni relative alle immagini consentono di individuare rapidamente un'immagine di interesse. Da sinistra a destra, sotto la miniatura di un'immagine vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- data e ora di creazione dell'immagine (non modificabile),
- tipo di immagine (Anteprima, Acquisisci o Istantanea, non modificabile),
- posizione del campione ripreso (per i profili applicativi "Seno" e "Pelle") o posizione di interesse (per il profilo applicativo "Prostata"), etichette colorate (modificabili),
- descrizione dell'immagine opzionale nella riga inferiore (modificabile).

Toccando la miniatura si aprirà l'immagine corrispondente nella schermata Esaminatore immagini [B3], descritta nella sezione [5.3.6](#).

B2.16.2. Strumenti di selezione. Gli strumenti di selezione sono costituiti sostanzialmente dalle caselle di controllo disponibili su ogni icona dell'immagine in miniatura e dalla casella di controllo Seleziona (in alto a sinistra) che consente di selezionare/deselezionare tutte le immagini di un tipo oppure tutte le immagini della sessione contemporaneamente. Gli strumenti di selezione consentono di selezionare un set di immagini della sessione per esportarlo o eliminarlo.

B2.16.3. Pulsante Elimina. Questo pulsante si attiva non appena vengono selezionate alcune immagini della sessione tramite gli strumenti di selezione (B2.16.2). Toccando il pulsante Elimina verranno eliminate le immagini selezionate, spostandole nella raccolta Elementi eliminati (B2.6).



B2.16.4. Pulsante Esporta. Questo pulsante si attiva non appena vengono selezionate alcune immagini della sessione tramite gli strumenti di selezione (B2.16.2). Toccando il pulsante verranno visualizzate le opzioni disponibili per i tipi di esportazione, denominate:

- Esporta in formato immagine
- Esporta in formato Histolog
- Esporta in report PDF

Esporta in formato immagine: Questa modalità di esportazione consente di esportare le immagini selezionate in un dispositivo di archiviazione USB o in un'unità condivisa collegata in rete come file visualizzabili tramite un visualizzatore standard di terze parti. I dati contestuali della sessione, i dati delle immagini, la regolazione del contrasto per le immagini e le annotazioni delle immagini non sono disponibili in questa modalità di esportazione.

Esporta in formato Histolog: Questa modalità di esportazione consente di esportare le immagini selezionate in un dispositivo di archiviazione USB o in un'unità condivisa collegata in rete insieme ai relativi metadati (inclusi i dati contestuali della sessione, i dati delle immagini e le annotazioni delle immagini) per l'ulteriore visualizzazione con l'applicazione software Histolog® Viewer.

Esporta in report PDF: Questa modalità di esportazione consente di esportare in un dispositivo di archiviazione USB o in un'unità condivisa collegata in rete un report PDF contenente tutte le immagini selezionate e i relativi dati.

L'opzione **Anonimizza** è disponibile quando i metadati delle immagini selezionate devono essere rimossi dall'esportazione: il nome del paziente viene sostituito da un codice casuale, tutti gli altri dati del paziente, i dati dell'operatore e la descrizione della sessione vengono rimossi.

Gli utenti possono toccare l'opzione di esportazione preferita per avviare la corrispondente procedura di esportazione.

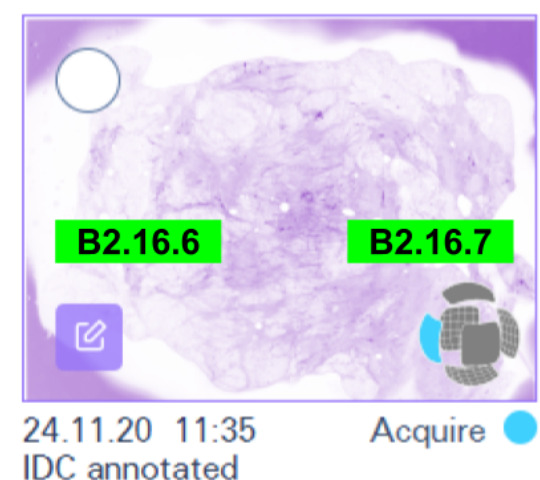


B2.16.5. Etichette colorate di localizzazione dei campioni. Si tratta delle etichette che rappresentano i campioni o i luoghi di interesse definiti tramite l'interfaccia “Mappa dei campioni” o “Mappa delle località” (B2.17) della sessione. Toccando l'area dell'etichetta verrà visualizzato un controllo grafico che consente di modificare l'etichetta colorata di localizzazione dell'immagine. Per un'immagine contrassegnata da un'etichetta, il controllo visualizzerà tutte le altre etichette di colore relative alla posizione definite, oltre all'etichetta speciale “Bianco” che rappresenta una posizione sconosciuta (non definita sulla mappa).

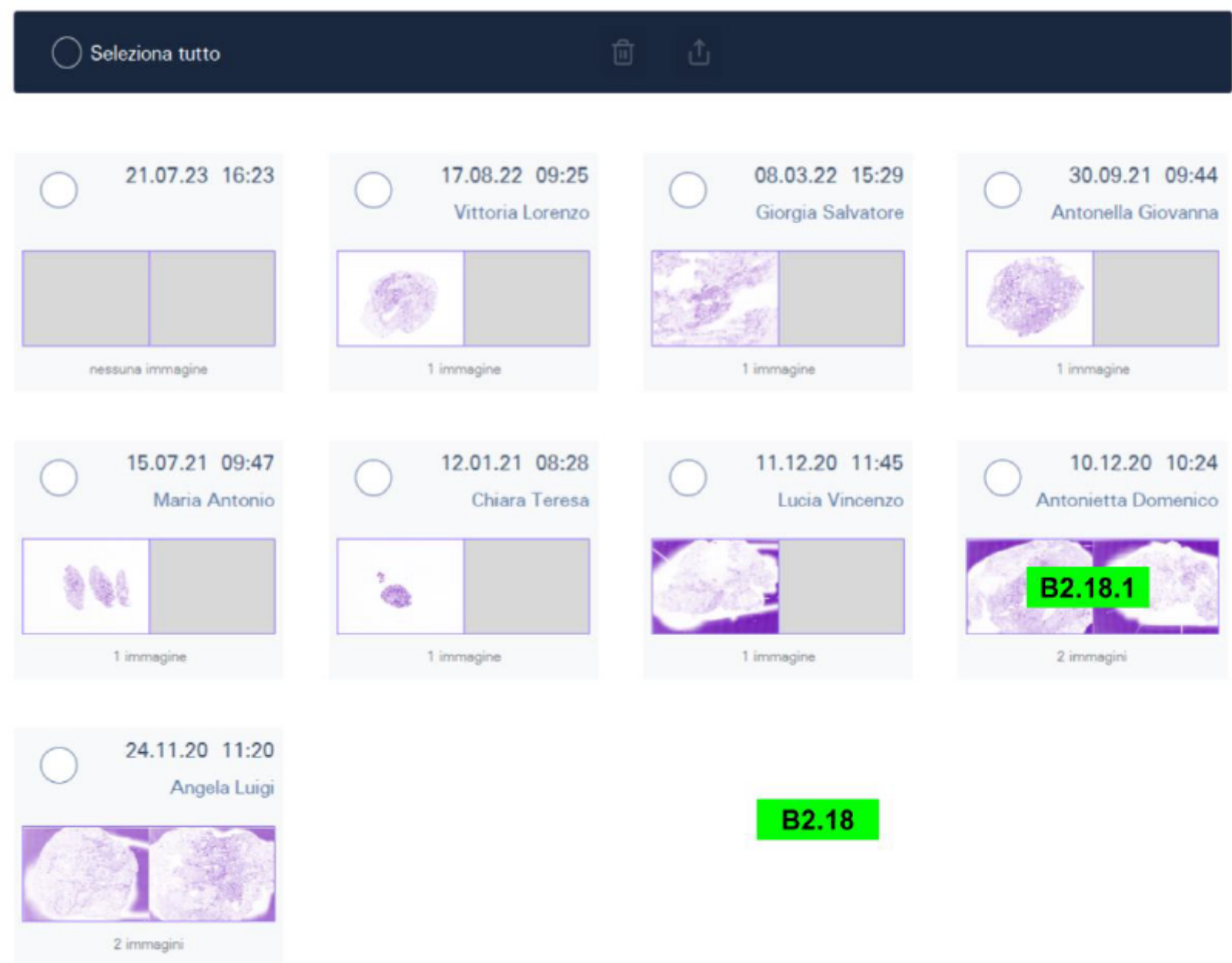
La selezione di un'etichetta alternativa sostituirà il campione o la posizione di interesse del campione dell'immagine. La modifica verrà propagata anche a tutte le istantanee derivate dall'immagine iniziale.

B2.16.6. Icona di annotazione. Se un'immagine contiene una o più annotazioni inserite dall'utente, nell'angolo in basso a sinistra della miniatura dell'immagine verrà visualizzata un'icona di annotazione.

B2.16.7. Icona superficie del campione. Se è stata definita la superficie di un campione (utilizzando lo strumento presentato nella schermata Esaminatore immagini come B3.4), nell'angolo in basso a destra della miniatura dell'immagine verrà visualizzata l'icona della superficie del campione.



5.3.5.5. Contenuto della galleria: vista Tutte le sessioni



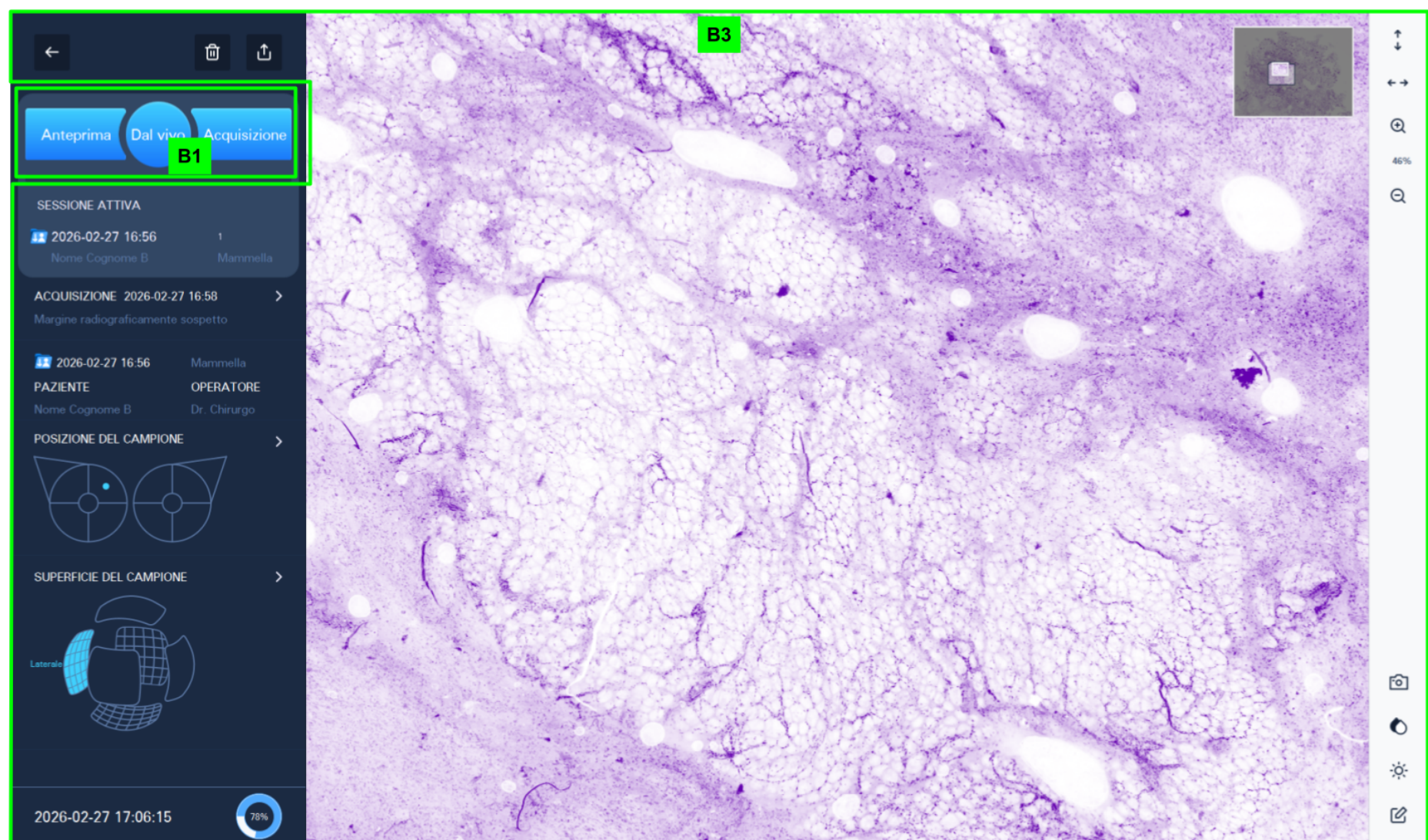
B2.18. Vista Tutte le sessioni. Questa vista della Galleria viene attivata quando un utente tocca il pulsante Tutte le sessioni (B2.5). Mostra tutte le sessioni esistenti nella galleria e comprende i seguenti elementi:

B2.18.1. Rappresentazioni delle sessioni nelle miniature. Le miniature contengono le date e gli orari di creazione delle sessioni, il nome del paziente per ogni sessione (se introdotto dall'utente), il profilo dell'applicazione di ogni sessione, il numero di immagini contenute in ogni sessione e le icone delle immagini create per prime e per ultime in ogni sessione. Toccando le icone delle immagini si aprirà la sessione corrispondente nella vista della Galleria sessione singola (B2.16).

Analogamente alla vista Sessione singola, anche la vista Tutte le sessioni contiene gli strumenti di selezione (B2.16.2), il pulsante Elimina (B2.16.3) e il pulsante Esporta (B2.16.4). Si tratta degli stessi strumenti descritti in precedenza.

Se nella vista "Tutte le sessioni" si seleziona una sessione, tutte le immagini contenute in quella sessione saranno interessate dall'azione (eliminazione o esportazione).

5.3.6. Schermata Esaminatore immagini



La seconda schermata dell'applicazione Histolog[®] Scanner è la schermata Esaminatore immagini. Come la schermata Galleria, la schermata Esaminatore immagini presenta un pannello di controllo per l'acquisizione (B1) che consente di acquisire nuove immagini. Il pannello di controllo per l'acquisizione è stato spiegato in precedenza nella sezione [5.3.4](#).

Oltre a questo, la schermata Esaminatore immagini offre gli strumenti per lavorare con una singola immagine di Histolog[®] Scanner. Nell'Esaminatore immagini è possibile aprire un'immagine esistente della galleria dalla vista della galleria Sessione singola (B2.16). Al termine del processo di generazione dell'immagine, nell'Esaminatore immagini si apre automaticamente un'immagine appena prodotta (di anteprima o di acquisizione).

La schermata Esaminatore immagini (B3) contiene i seguenti elementi:

- Riquadro dei dati contestuali dell'immagine
- Area dell'immagine con mappa
- Barra degli strumenti dell'immagine

5.3.6.1. Riquadro dei dati contestuali dell'immagine

Il riquadro dei dati contestuali dell'immagine contiene i seguenti elementi:

B3.1. Indicazione data e ora e descrizione dell'immagine. La data e l'ora di creazione dell'immagine non sono modificabili, mentre il campo Descrizione dell'immagine, inizialmente vuoto, può essere compilato. Se necessario, compilare il campo Descrizione dell'immagine toccando il relativo pulsante e inserendo la descrizione tramite la tastiera virtuale.

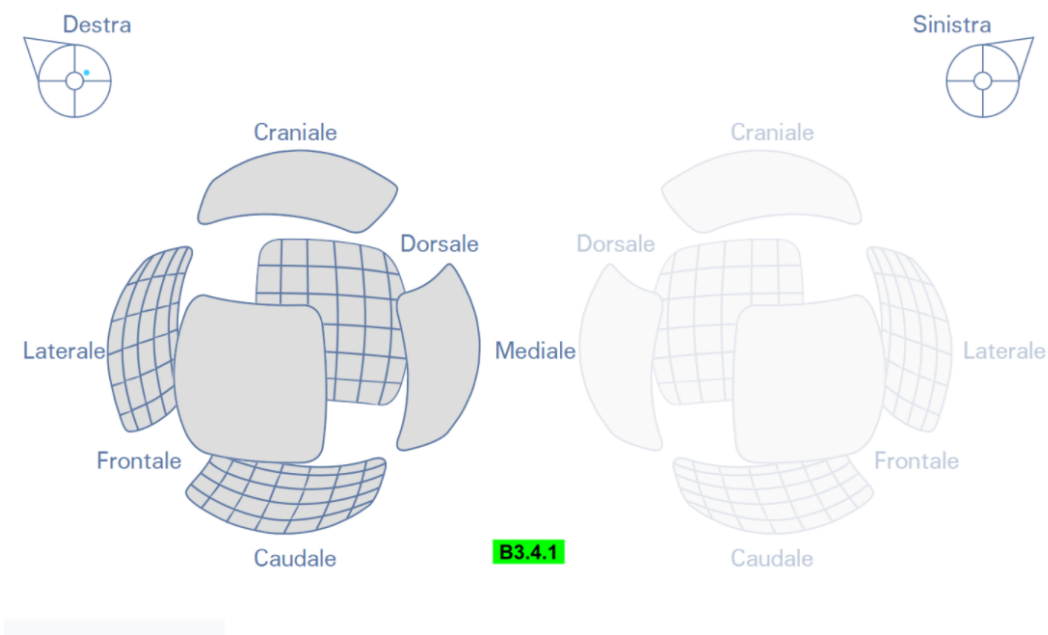
B3.2. Timestamp sessione e profilo applicazione, dati paziente e operatore. Questi dati vengono presi dalla sessione a cui appartiene l'immagine. La data e l'ora della sessione e il profilo dell'applicazione non possono essere modificati. I dati del paziente e dell'operatore non possono essere modificati in Image Examiner, ma solo i dati del paziente possono essere modificati, se necessario, a livello di sessione (vedere B2.12 e B2.13).

B3.3. Posizione del campione. La mappa mostra la posizione del campione acquisito per i profili applicativi "Seno" e "Pelle" oppure la posizione di interesse all'interno del campione acquisito per il profilo applicativo "Prostata", così come definita a livello di sessione (vedere B2.14). Toccare questo pulsante per utilizzare la mappa secondo le spiegazioni riportate nei paragrafi da B2.17.1 a B2.17.6.

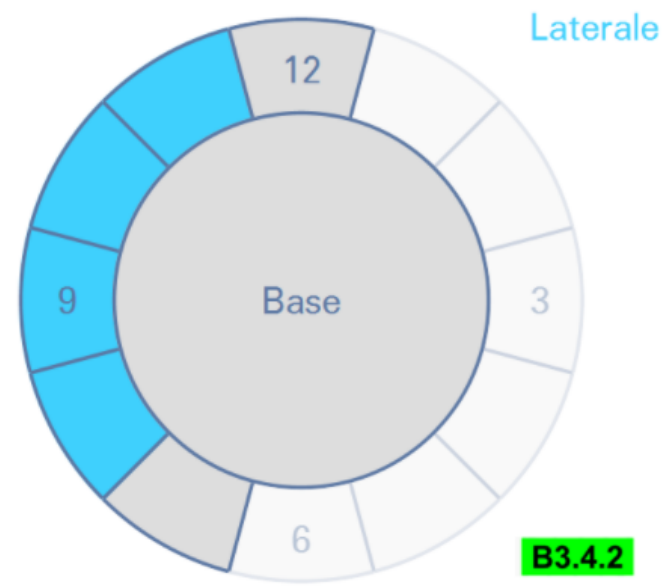
B3.4. Superficie del campione. Toccare questo pulsante per ottenere un comando grafico per documentare la superficie del campione che è stata sottoposta a imaging al microscopio durante il processo di acquisizione dell'immagine. I profili di applicazione Seno, Cute e Prostata presentano i rispettivi comandi grafici specifici della superficie del campione (B3.4.1, B3.4.2, B3.4.3). Tutti gli altri profili condividono un controllo grafico generico della superficie del campione (B3.4.4).



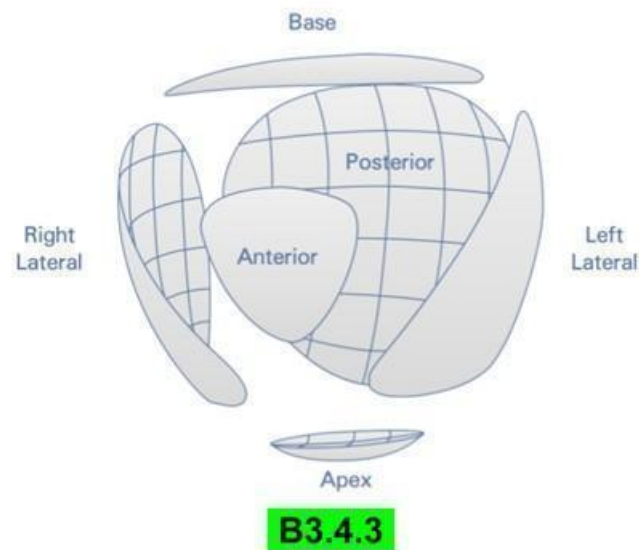
B3.4.1. Superficie del campione per profilo dell'applicazione Seno. Selezionare la superficie del campione sottoposta a imaging sul microscopio. Per documentare le superfici intermedie, selezionare due superfici adiacenti sul controllo grafico.



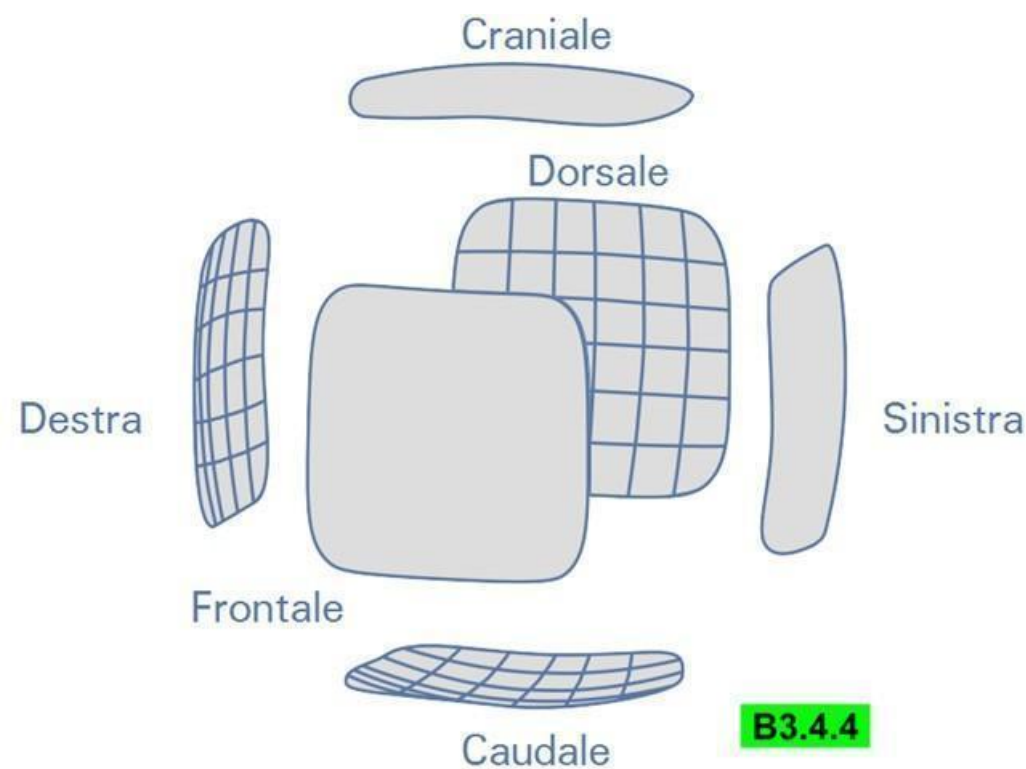
B3.4.2. Superficie del campione per profilo dell'applicazione Cute. Selezionare la superficie del campione sottoposta a imaging sul microscopio. Sul controllo grafico è possibile selezionare un insieme continuo di segmenti adiacenti e/o una superficie di base.



B3.4.3. Superficie del campione per profilo dell'applicazione Prostata. Selezionare la superficie del campione sottoposta a imaging sul microscopio. Per documentare le superfici intermedie, selezionare due superfici adiacenti sul controllo grafico.



B3.4.4. Superficie del campione per profili di applicazione Altro. Selezionare la superficie del campione sottoposta a imaging sul microscopio. Per documentare le superfici intermedie, selezionare due superfici adiacenti sul controllo grafico.



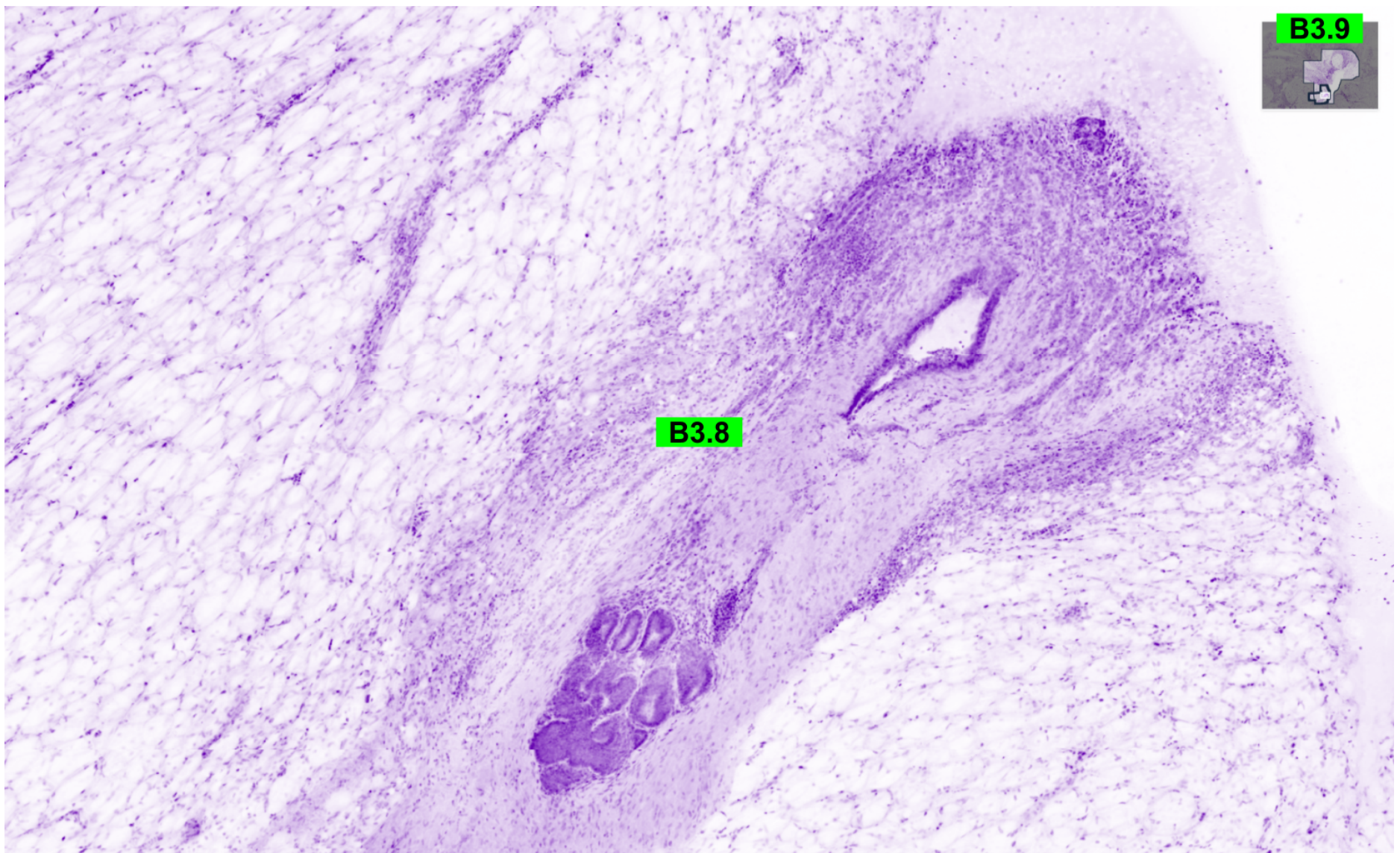
B3.5. Torna alla schermata Galleria. Questo pulsante consente di uscire dalla schermata Esaminatore immagini e tornare alla schermata Galleria.

B3.6. Pulsante Elimina. Questo pulsante consente di eliminare l'immagine visualizzata, spostandola nella raccolta Elementi eliminati.

B3.7. Pulsante Esporta. Questo pulsante esporta l'immagine visualizzata in un dispositivo di archiviazione USB o in un'unità condivisa collegata in rete. Ha la stessa funzionalità descritta in precedenza per B2.16.4.

5.3.6.2. Area dell'immagine con mappa

L'area dell'immagine con mappa contiene i seguenti elementi:



B3.8. Area dell'immagine. Questa è l'area in cui viene visualizzata l'immagine. Qui gli utenti possono lavorare con l'immagine utilizzando la barra degli strumenti dell'immagine e navigare attraverso l'immagine utilizzando le apposite opzioni di selezione personalizzate sul touchscreen.

In particolare, per eseguire l'ingrandimento e la riduzione nell'area dell'immagine, utilizzare due dita e pizzicare verso l'interno (riduzione) o verso l'esterno (ingrandimento).

Con un singolo tocco in qualsiasi punto dell'area dell'immagine è possibile nascondere il riquadro dei dati contestuali dell'immagine e la barra degli strumenti dell'immagine, visualizzando l'area dell'immagine a pieno schermo. Con un singolo tocco sull'area dell'immagine visualizzata a pieno schermo si torna a visualizzare il riquadro dei dati contestuali dell'immagine e la barra degli strumenti dell'immagine nascosti in precedenza.

B3.9. Mappa. La mappa di navigazione è situata nell'angolo in alto a destra dell'area dell'immagine, mostra, in miniatura, l'immagine intera e indica la porzione dell'immagine intera attualmente visualizzata nell'area dell'immagine. La mappa di navigazione mostra anche i tracciati di navigazione dell'utente che sono stati eseguiti sull'immagine. I tracciati corrispondono a due livelli di zoom: dal 25% a meno del 100% e dal 100% e oltre. Il primo viene utilizzato per esaminare le immagini e individuare le aree di interesse. Quest'ultimo viene utilizzato per una vista dettagliata delle aree di interesse. I traccati di navigazione accompagnano un'immagine quando viene esportata nel formato Histolog o nel rapporto PDF. Ciò consente una semplice documentazione dei tracciati di navigazione che mostrano le aree delle immagini che sono state esaminate in Image Examiner. I tracciati corrispondenti a livelli di zoom < 25% non vengono visualizzati né registrate.

5.3.6.3. Barra degli strumenti dell'immagine

La barra degli strumenti dell'immagine è situata sul lato destro della schermata Esaminatore immagini e contiene un set di strumenti che possono essere utilizzati per lavorare con l'immagine visualizzata:



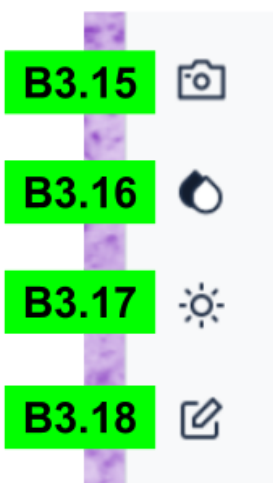
B3.10. Adatta all'altezza dello schermo. Toccando questo pulsante viene visualizzata l'immagine in dimensioni ridotte per adattarsi all'altezza dello schermo. Questo è il livello minimo di zoom: l'immagine non può essere ulteriormente rimpicciolita. È anche il livello di zoom predefinito quando si apre un'immagine nell'Esaminatore immagini.

B3.11. Adatta alla larghezza dello schermo. Toccando questo pulsante viene visualizzata la vista a schermo intero: l'immagine si adatta alla larghezza dello schermo e vengono nascosti il riquadro dei dati contestuali dell'immagine e la barra degli strumenti dell'immagine. Con un singolo tocco sull'immagine si torna a visualizzare il riquadro dei dati contestuali dell'immagine e la barra degli strumenti dell'immagine nascosti in precedenza.

B3.12. Pulsante Ingrandimento. Questo pulsante può essere utilizzato per ingrandire l'immagine. Ad ogni tocco l'immagine viene ingrandita ulteriormente.

B3.13. Indicatore del livello di zoom. Questo indicatore mostra il livello di zoom dell'immagine visualizzata in quel momento.

B3.14. Pulsante Riduzione. Questo pulsante può essere utilizzato per ridurre l'immagine. Ad ogni tocco l'immagine viene ridotta ulteriormente.



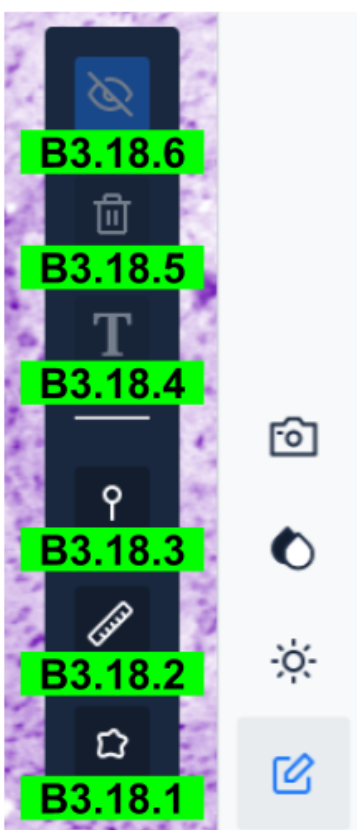
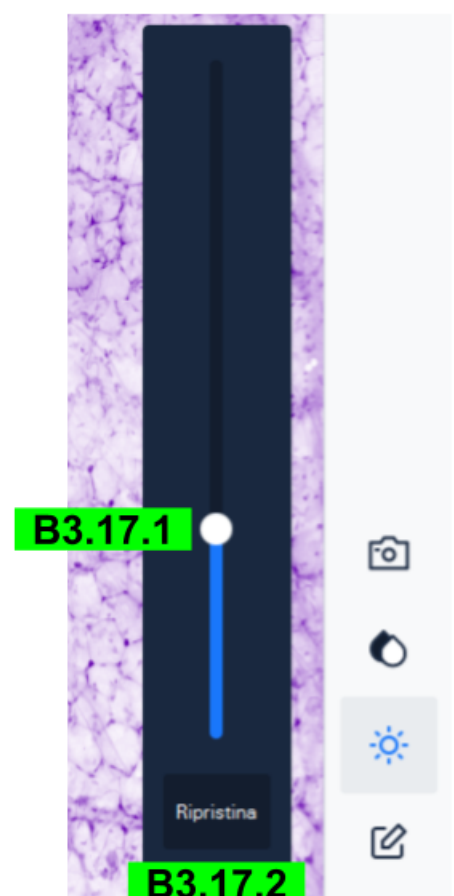
B3.15. Istantanea. Questo pulsante consente di creare un'immagine istantanea che contiene tutte le informazioni grafiche attualmente visualizzate nell'area dell'immagine (compresi gli effetti di visualizzazione e le annotazioni inserite dall'utente). L'immagine istantanea prodotta viene salvata nella stessa sessione di cui fa parte l'immagine di origine.

B3.16. Modalità colore dell'immagine. Questo pulsante consente di passare dalla visualizzazione nella scala di grigi a quella a colori e viceversa.

B3.17. Contrasto. Questo comando permette di regolare il contrasto delle immagini visualizzate. Premendo il pulsante si regola il contrasto con un'ottimizzazione automatica per l'area dell'immagine corrente visualizzata sullo schermo e si visualizza il comando a comparsa grafico. Il comando a comparsa grafico è dotato di un **cursore di regolazione** (B3.17.1) - per le regolazioni libere del contrasto e di un **pulsante di ripristino** (B3.17.2) - per tornare rapidamente alla visualizzazione iniziale non regolata.

Spostando l'immagine in un'altra area o livello di zoom si fa scomparire il comando a comparsa grafico. Premendo nuovamente il pulsante di contrasto, si ottimizza la nuova area dell'immagine visualizzata sullo schermo e si visualizza nuovamente il comando a comparsa grafico.

B3.18. Annotazioni. Toccando il pulsante B3.18 si attiva una barra degli strumenti contenente gli strumenti che consentono di aggiungere annotazioni grafiche e testuali all'immagine visualizzata:



B3.18.1. Pulsante Forma a mano libera. Questo strumento serve ad aggiungere annotazioni a mano libera sull'immagine. Toccare il pulsante per attivare lo strumento. Con lo strumento attivo (di colore blu), disegnare una forma toccando l'area dell'immagine e spostando il dito lungo il percorso desiderato. Rilasciando il dito, lo strumento chiude automaticamente la forma collegando il punto iniziale al punto finale.

B3.18.2. Pulsante Righello. Questo strumento serve ad aggiungere annotazioni con righello sull'immagine e consente di misurare una distanza. Toccare il pulsante per attivare lo strumento. Con lo strumento attivo (di colore blu), toccare l'area dell'immagine nella posizione iniziale desiderata e trascinare fino alla posizione finale desiderata.

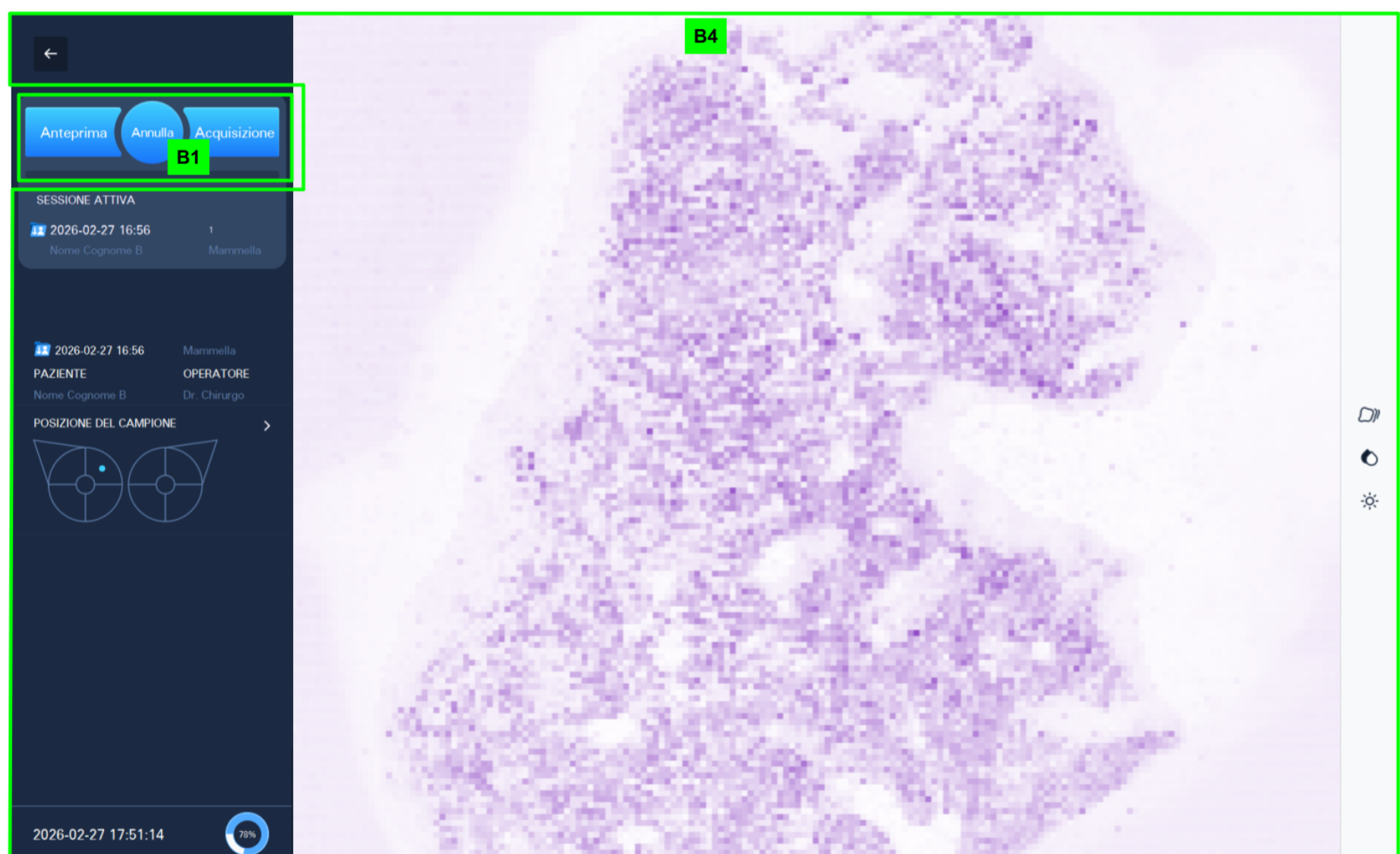
B3.18.3. Pulsante Marcatore di localizzazione. Questo strumento serve ad aggiungere annotazioni con marcatore di localizzazione sull'immagine. Toccare il pulsante per attivare lo strumento. Con lo strumento attivo (di colore blu), toccare l'area dell'immagine nella posizione in cui si desidera aggiungere un marcatore.

B3.18.4. Testo. Questo pulsante serve ad aggiungere un'annotazione testuale a un'annotazione grafica selezionata (forma a mano libera, righello o marcatore di localizzazione).

B3.18.5. Elimina annotazione. Questo pulsante serve ad eliminare un'annotazione grafica selezionata (forma a mano libera, righello o marcatore di localizzazione).

B3.18.6. Visibilità dell'annotazione. Questo pulsante serve a mostrare o nascondere la visualizzazione di tutte le annotazioni sull'immagine.

5.3.7. Schermata Modalità dal vivo



La terza schermata dell'applicazione Histolog[®] Scanner è la schermata Modalità dal vivo che serve a fornire una valutazione in tempo reale del posizionamento e della stabilizzazione del campione. La visualizzazione in Modalità dal vivo non può essere utilizzata per produrre immagini del campione. Come la schermata Galleria e la schermata Esaminatore immagini, anche la schermata Modalità dal vivo presenta un pannello di controllo per l'acquisizione (B1) che consente di acquisire nuove immagini. Il pannello di controllo per l'acquisizione è stato spiegato in precedenza nella sezione [5.3.4](#).

La visualizzazione in Modalità dal vivo viene attivata utilizzando il pulsante Dal vivo (B1.6). Si tratta di una vista dal vivo a bassa risoluzione sulla superficie del campione sottoposto a imaging. La visualizzazione in Modalità dal vivo supporta due utili funzioni:

- Posizionamento del campione (sezione [5.3.7.1](#))
- Stabilizzazione del campione (sezione [5.3.7.2](#))

La schermata Modalità dal vivo presenta una barra degli strumenti che viene descritta nella sezione [5.3.7.3](#) e un riquadro dei dati contestuali della sessione, presentato nella sezione [5.3.7.4](#).

5.3.7.1. Posizionamento del campione

La vista dal vivo consente di posizionare la superficie del campione correttamente sulla finestra di imaging di Histolog[®] Scanner [F] fornendo un feedback dal vivo in tempo reale che indica le aree della superficie del campione che saranno visibili sulle immagini. Ciò consente di regolare il posizionamento del campione sulla finestra di imaging e garantisce un corretto posizionamento con la superficie pertinente da sottoporre a imaging.

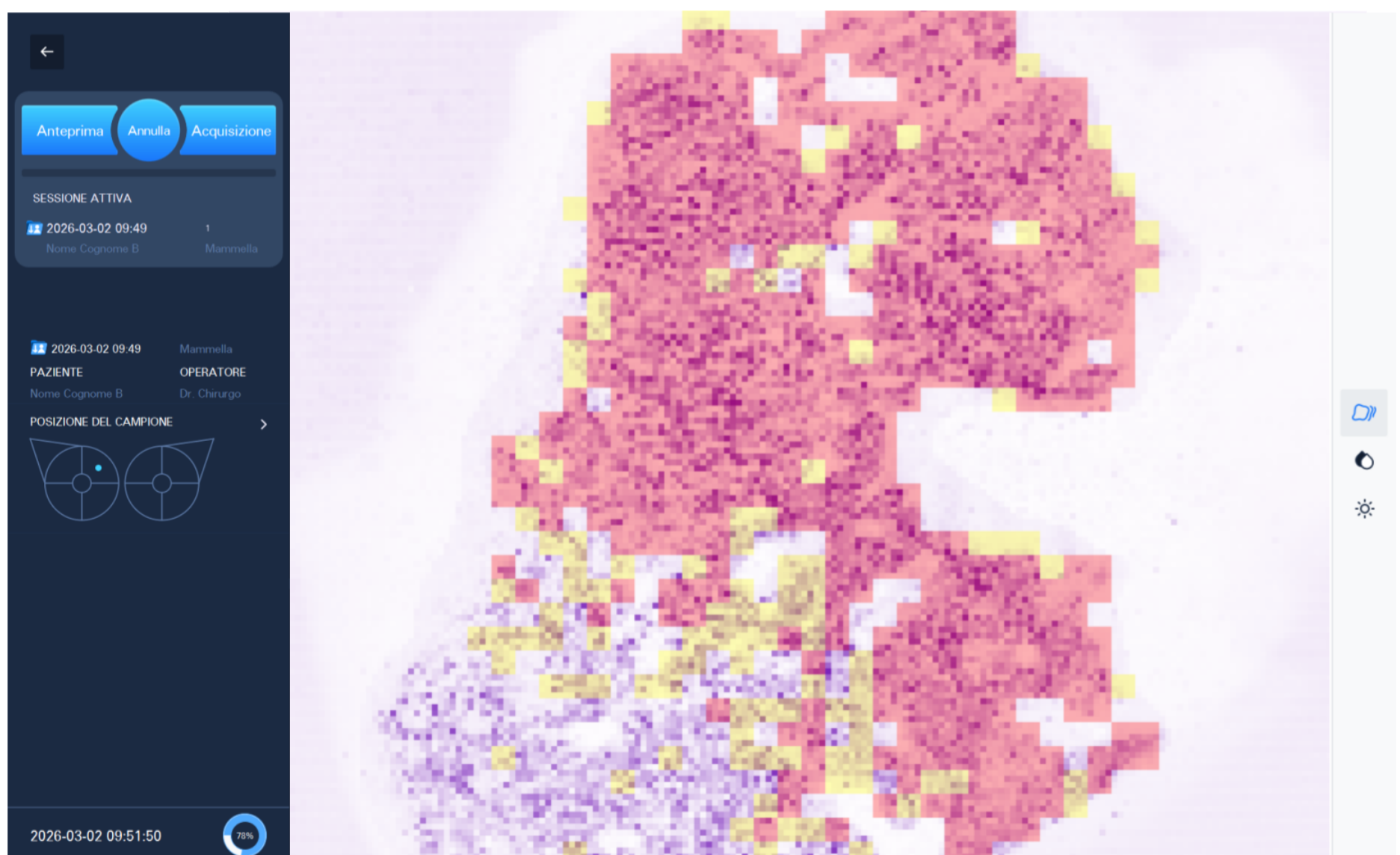
5.3.7.2. Stabilizzazione del campione

Il tessuto umano è dotato di una certa elasticità e i campioni posizionati sulla finestra di imaging [F] richiedono del tempo per stabilizzarsi relativamente ai movimenti microscopici. Nel caso del processo di imaging avviato prima della completa stabilizzazione del campione, la qualità dell'immagine potrebbe essere influenzata dai movimenti microscopici.

Per aiutare gli utenti nel monitoraggio della stabilizzazione del campione, la schermata Modalità dal vivo offre un apposito strumento di monitoraggio. Lo strumento è attivato per impostazione predefinita e può essere

disattivato utilizzando il pulsante  sulla barra degli strumenti (5.3.7.3). Quando è attivato, lo strumento permette di visualizzare uno strato a colori sovrapposto semi-trasparente sopra la visualizzazione dal vivo, che mostra:

- nessuna sovrapposizione delle aree di visualizzazione in cui il campione è stabilizzato (il campione non è in movimento);
- una sovrapposizione di colore giallo semi-trasparente sopra le aree di visualizzazione in cui il campione è in lieve movimento;
- una sovrapposizione di colore rosso semi-trasparente sopra le aree di visualizzazione in cui il campione si muove in maniera significativa.



Per una buona qualità dell'immagine, i segmenti gialli possono essere tollerati, anche se sono indesiderati, mentre i segmenti rossi dovrebbero essere evitati in quanto danno luogo ad aree dell'immagine con una notevole quantità di artefatti.

Buona prassi per un imaging di alta qualità

- Attivare lo strumento di monitoraggio della stabilizzazione dopo aver posizionato correttamente il campione ([5.3.7.1](#)).
- Attendere fino a quando tutti i segmenti rossi non sbiadiscano e i segmenti gialli non diventino rari o sbiadiscano anch'essi completamente.
- Avviare il processo di acquisizione dell'immagine.

5.3.7.3. Barra degli strumenti in Modalità dal vivo

Sul lato destro della schermata Modalità dal vivo è presente una barra degli strumenti con i seguenti pulsanti:

B4.1. Il pulsante **Monitoraggio della stabilizzazione del campione** consente di attivare lo strumento Monitoraggio della stabilizzazione del campione che è stato spiegato nella relativa sezione [5.3.7.2](#). Quando lo strumento è attivo, il pulsante diventa blu. Toccando di nuovo il pulsante lo strumento viene disattivato.

B4.2. Modalità colore di visualizzazione. Questo pulsante consente di passare dalla scala di grigi al colore e viceversa nella visualizzazione dal vivo. È simile al pulsante B3.16 nella barra degli strumenti della schermata Esaminatore immagini.

B4.3. Contrasto. Questo comando offre agli utenti la possibilità di regolare automaticamente il contrasto ottimale della visualizzazione. È simile al pulsante B3.17 nella barra degli strumenti della schermata Esaminatore immagini. Il comando a comparsa grafico presenta inoltre:

- **Cursore di regolazione** - per regolazioni del contrasto indipendenti.
- **Pulsante Ripristina** - che consente di tornare rapidamente alla visualizzazione iniziale, senza regolazione.



5.3.7.4. Riquadro dei dati contestuali della sessione



Il riquadro dei dati contestuali della sessione sul lato sinistro della schermata Modalità dal vivo include i seguenti elementi:

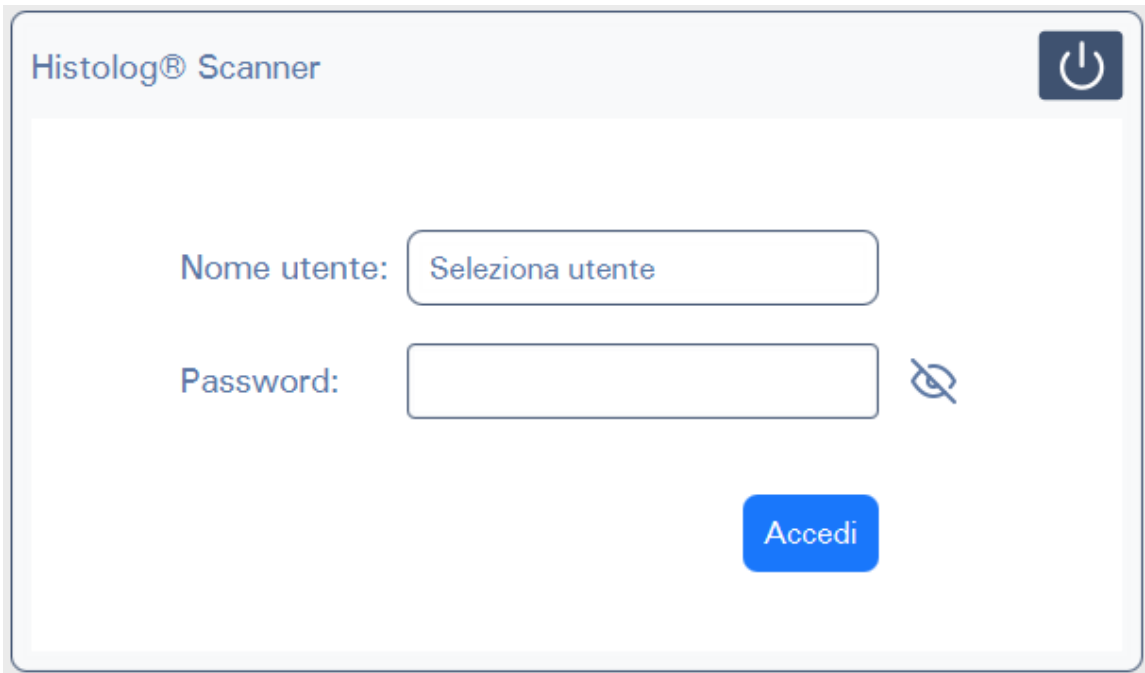
B4.4. Timestamp della sessione attiva e profilo dell'applicazione. Il riquadro dei dati visualizza la data e l'ora di creazione della sessione attiva e il Profilo applicazione che non può essere modificato. Con l'acquisizione di nuove immagini avviata dalla schermata Modalità dal vivo le immagini risultanti saranno scritte nella sessione attiva.

B4.5. Dati del paziente e dell'operatore relativi alla sessione attiva. Questi dati non possono essere modificati in modalità dal vivo, ma il paziente può essere modificato, se necessario, a livello di sessione (vedere B2.12 e B2.13).

B4.6. Posizione del campione. La mappa mostra la posizione del campione visualizzato, come definito a livello di sessione (vedere B2.14). Toccare questo pulsante per utilizzare la mappa in base alle spiegazioni fornite in B2.17.1 - B2.17.6.

5.4. Utilizzo dell'applicazione software Histolog® Scanner

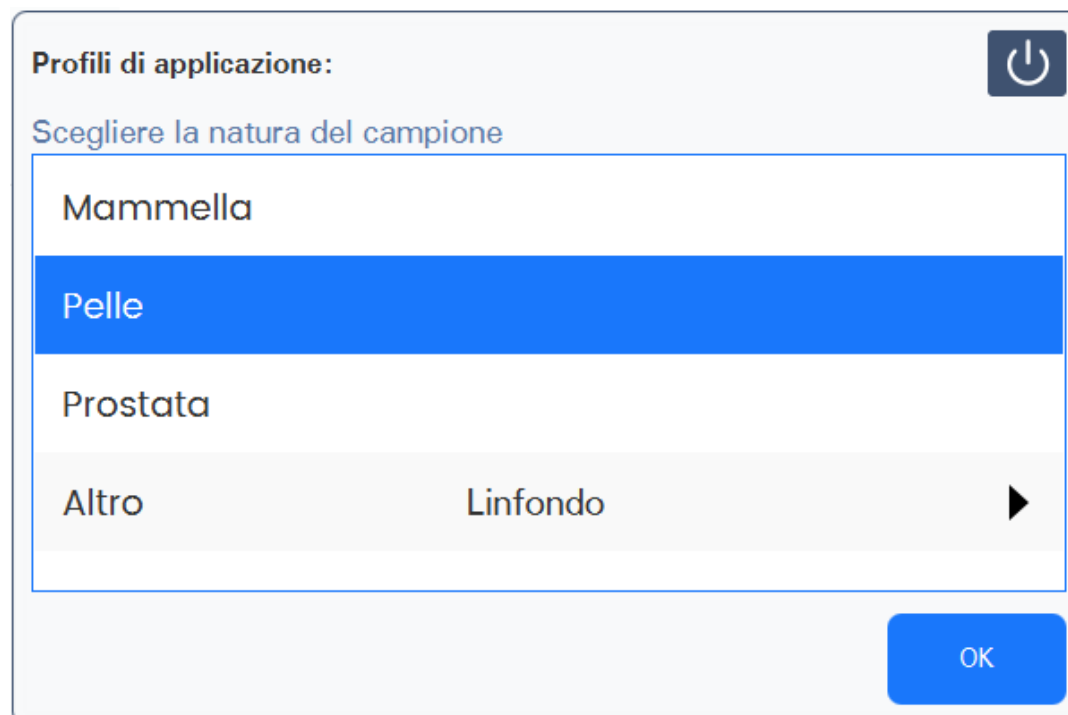
5.4.1. Per accedere all'applicazione software Histolog® Scanner



L'immagine precedente mostra la finestra di dialogo che viene visualizzata dagli utenti dopo l'avvio dell'applicazione. La finestra di dialogo consente agli utenti di accedere all'applicazione.

1. Toccare il campo Nome utente)per selezionare il proprio nome utente dall'elenco degli utenti che hanno un account creato sul dispositivo.
2. Utilizzare la tastiera virtuale su schermo per immettere la password.
3. Per accedere all'applicazione software Histolog[®] Scanner premere il pulsante Accedi.

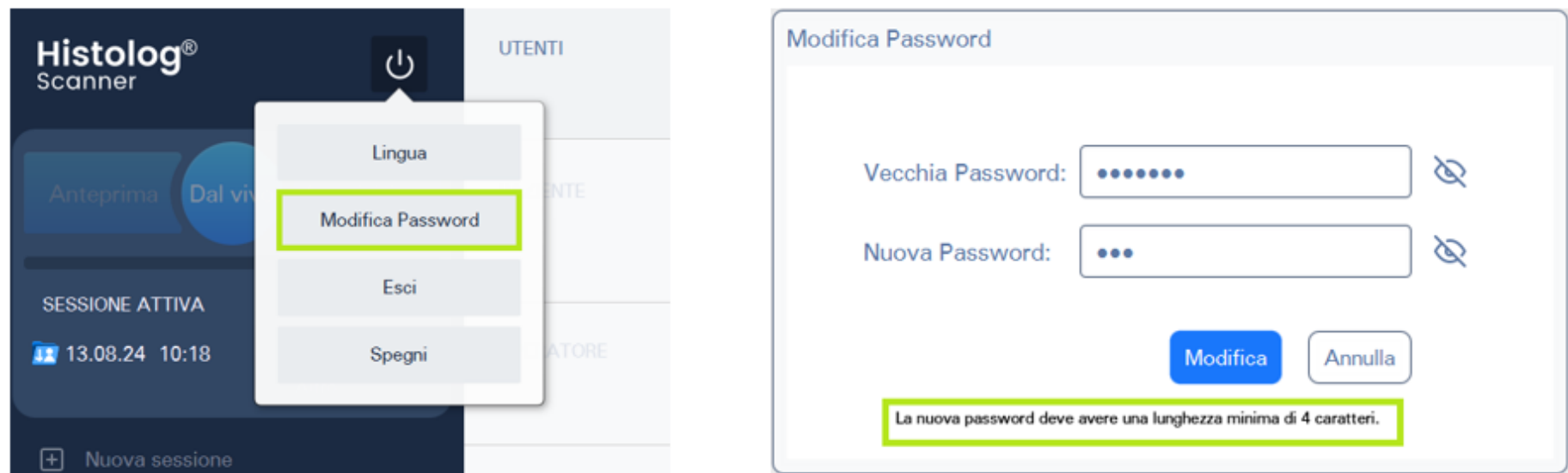
5.4.2. Selezionare il Application Profile (profilo dell'applicazione) per la nuova sessione



Prima di tutto, l'utente deve selezionare un profilo di applicazione per la nuova sessione di imaging. L'immagine qui sopra mostra la finestra di dialogo che viene visualizzata agli utenti e consente loro di selezionare un profilo dell'applicazione corrispondente alla natura del campione per la sessione di imaging.

1. Dall'elenco dei profili supportati, selezionare il profilo dell'applicazione corrispondente alla natura del campione per la nuova sessione di imaging. Seno, Cute e Prostata sono i tre profili che hanno i loro flussi di lavoro specializzati di documentazione dei campioni. L'opzione di dialogo Altro consente di selezionare tra altri 25 profili che condividono un flusso di lavoro generico di documentazione del campione.
2. Premere il pulsante OK per confermare la selezione.

5.4.3. Modifica password



Le immagini qui sopra mostrano il menu che mostra il pulsante Modifica password e la finestra di dialogo Modifica password. Premere il pulsante per visualizzare la finestra di dialogo sullo schermo. Utilizzare la finestra di dialogo per modificare la password. Inserire la vecchia password nel primo campo di testo, quindi la nuova password nel secondo campo di testo. Se necessario, premere l'icona a forma di occhio accanto ai campi di immissione per visualizzare la password in testo normale.

Infine, convalidare la modifica premendo il pulsante Modifica.

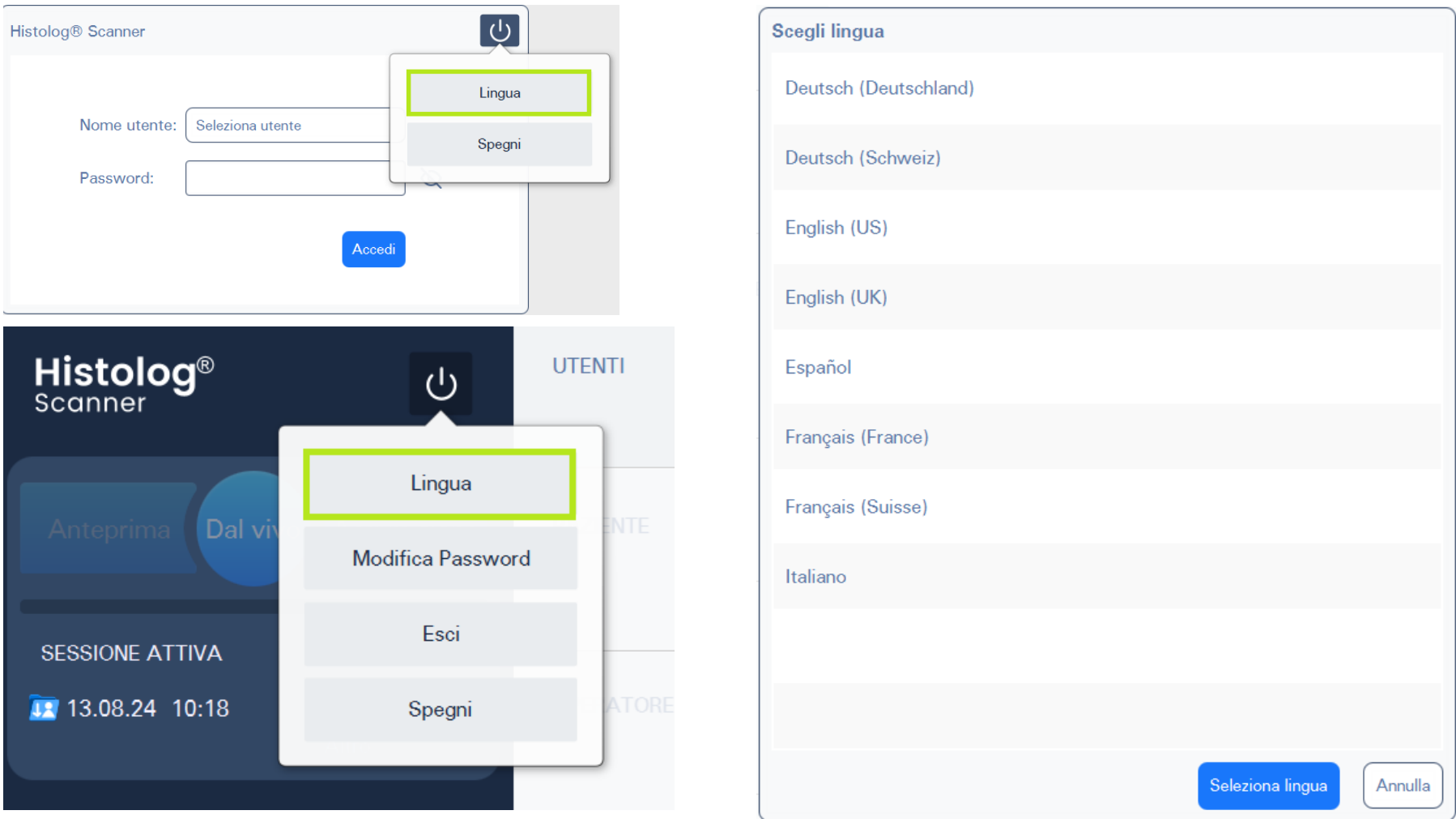
La password deve corrispondere ai criteri definiti nella sezione [7.1.1](#) (B5.2. Creare un nuovo account utente.)

Se l'utente preme il pulsante Annulla, l'azione di modifica password verrà annullata e la vecchia password rimarrà valida.

5.4.4. Modifica della lingua

NOTA Questa funzionalità non è disponibile per tutte le aree di mercato.

L'utente può modificare la lingua dell'applicazione software Histolog[®] Scanner prima o dopo l'accesso.

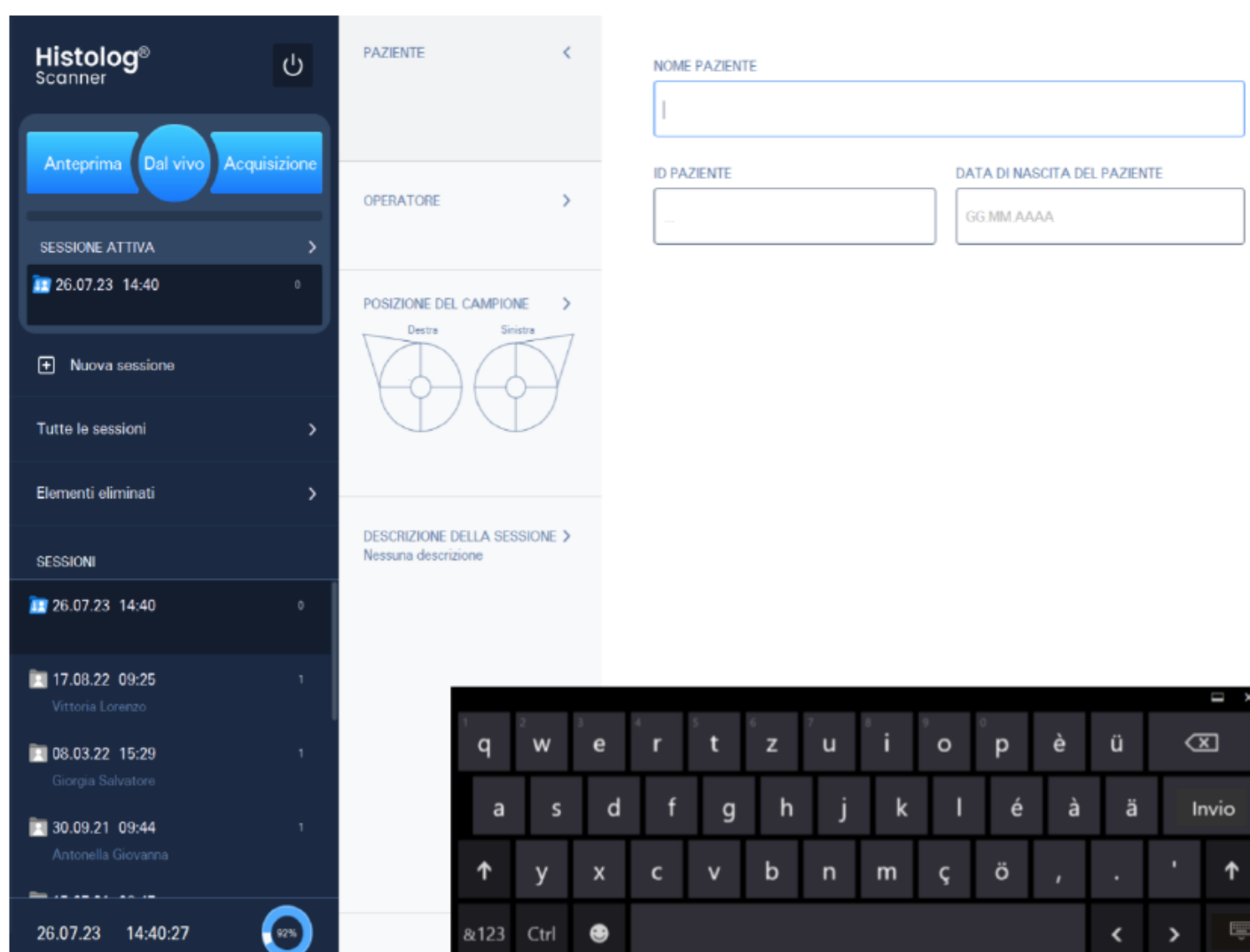


Le immagini qui sopra mostrano il pulsante Lingua prima e dopo l'accesso. Premere questo pulsante per visualizzare l'elenco di selezione della lingua dell'interfaccia utente. L'elenco delle lingue disponibili può variare in diverse versioni dell'applicazione software Histolog[®] Scanner.

Selezionare la lingua e la tastiera da utilizzare nell'interfaccia utente dell'applicazione e quindi confermare toccando il pulsante "Seleziona lingua". L'applicazione verrà riavviata per caricare la lingua selezionata e la tastiera.

Se l'utente preme il pulsante Annulla, l'azione di modifica della lingua verrà annullata e l'interfaccia utente verrà visualizzata nella lingua selezionata in precedenza.

5.4.5. Inserimento dei dati contestuali della sessione



L'immagine precedente mostra la schermata di Histolog[®] Scanner dopo la creazione di una nuova sessione. In questo esempio viene presentata una nuova sessione di profilo Seno. L'applicazione ha creato una nuova sessione e invita gli utenti a inserire i dati contestuali della sessione. Questo passaggio può essere parzialmente o interamente evitato per procedere subito all'imaging del campione. Inoltre, tutti i dati della sessione o una parte di essi possono essere inseriti o modificati in un qualsiasi momento successivo, anche al termine della sessione. Tuttavia, si consiglia di inserirli prima di iniziare la procedura di imaging.

1. Se l'inserimento dati del paziente non è attivato, toccare il pulsante PAZIENTE.
2. Servendosi della tastiera virtuale su schermo, inserire Nome Paziente, ID paziente e data di nascita del paziente i cui campioni saranno sottoposti a imaging durante la sessione corrente. Per comodità, è possibile inserire la data di nascita del paziente nel formato GGMMAAAA senza punti di separazione (che saranno aggiunti automaticamente dall'applicazione Histolog[®] Scanner).
3. Il campo OPERATORE visualizza i dati dell'utente autenticato come Nome operatore.
4. Se applicabile per il profilo di applicazione selezionato, toccare il pulsante POSIZIONE DEL CAMPIONE.
5. Utilizzando il comando grafico della mappa delle posizioni dei campioni, aggiungere alla mappa una posizione che indica il punto in cui si trova (o si troverà) il campione sottoposto a imaging durante la sessione corrente.



NOTA La mappa della posizione del campione è disponibile solo in Profili dell'applicazione Seno e Cute. L'immagine sopra riportata presenta un esempio di mappa della posizione del campione mammario. L'applicazione software consente di aggiungere diverse (fino a cinque) posizioni per i campioni acquisiti durante la sessione corrente. Nel caso in cui più campioni vengano sottoposti a imaging durante la sessione, non è necessario aggiungere tutte le posizioni in anticipo. La posizione di un campione può essere aggiunta e assegnata alle immagini in un qualsiasi momento successivo.

NOTA Le immagini appena generate saranno assegnate automaticamente all'ultima posizione del campione aggiunta. Questa posizione viene contrassegnata con una linea di delimitazione intorno al tag colorato sulla mappa. Se l'utente non ha inserito nessuna posizione, le immagini saranno assegnate a una posizione sconosciuta. Qualsiasi posizione assegnata alle immagini generate può essere modificata in un momento successivo, come pure è possibile aggiungere nuove posizioni o spostare le posizioni esistenti sulla mappa.

6. Se applicabile per il profilo di applicazione selezionato, toccare il pulsante POSIZIONE.
7. Utilizzando il controllo grafico della mappa di localizzazione, aggiungi alla mappa un punto di interesse indicando la posizione in cui si trova la parte di interesse sul campione ripreso durante la sessione corrente.

NOTA La mappa delle posizioni è disponibile solo nel profilo applicativo "Prostata". L'applicazione software consente di aggiungere diverse posizioni (fino a cinque) per il campione sottoposto a imaging durante la sessione corrente. Non è necessario aggiungere tutte le posizioni in anticipo. È possibile aggiungere una posizione e assegnarla alle immagini in qualsiasi momento successivo.

8. Toccare il pulsante DESCRIZIONE DELLA SESSIONE.
9. Utilizzando la tastiera virtuale su schermo inserire una descrizione della sessione corrente.

5.4.6. Posizionamento di un campione di tessuto

1. Come consigliato nelle istruzioni per l'uso dell'hardware Histolog[®] Scanner, posizionare il campione di tessuto sull'interfaccia ottica di Histolog[®] Dish, con la superficie di interesse rivolta verso il basso a contatto con Histolog[®] Dish.
2. Toccare il pulsante Dal vivo (B1.6) per attivare la Modalità dal vivo.
3. Utilizzando la visualizzazione dal vivo, assicurarsi che l'area di interesse della superficie del campione di tessuto sia posizionata sull'area di imaging e che sia a contatto con l'interfaccia ottica di Histolog[®] Dish per garantire l'imaging completo.
4. Toccare il pulsante Monitoraggio della stabilizzazione del campione (B4.1) per attivare il relativo strumento di monitoraggio.
5. Le indicazioni dello strumento di monitoraggio della stabilizzazione assicurano che il campione sia stabilizzato sulla finestra di imaging [F], garantendo una buona qualità di imaging.

NOTA L'uso della Modalità dal vivo e dello strumento di monitoraggio della stabilizzazione del campione non è obbligatorio ma è altamente consigliato per garantire la presenza del contenuto di immagine richiesto oltre a una buona qualità dell'immagine.

5.4.7. Generazione di un'immagine di un campione di tessuto

Sono disponibili due modalità per produrre un'immagine con l'applicazione software Histolog[®] Scanner:

La modalità **Anteprima** consente di generare rapidamente un'immagine a bassa risoluzione del campione di tessuto. In questo modo è possibile visualizzare la morfologia del tessuto e, ad esempio, verificare il corretto posizionamento del campione di tessuto su Histolog® Dish.

La modalità **Acquisizione** consente di generare un'immagine ad alta risoluzione. La generazione di un'immagine acquisizione richiederà più tempo rispetto a una anteprima.

5.4.7.1. Generazione della Anteprima di un'immagine

1. Toccare il pulsante Anteprima (B1.1).
2. Attendere il completamento della procedura osservando l'indicatore dell'andamento (B1.5).
NOTA L'operazione in corso può essere annullata in qualsiasi momento prima che l'immagine sia completamente visualizzata utilizzando il pulsante Annulla (B1.2).
3. La Anteprima dell'immagine si aprirà automaticamente nella schermata Esaminatore immagini.

NOTA Una volta generate, le immagini di Anteprima delle immagini vengono automaticamente salvate nell'apposita cartella Sessione attiva ai fini dell'acquisizione.

5.4.7.2. Generazione di un'immagine Acquisizione

1. Toccare il pulsante Acquisizione (B1.3).
2. Attendere il completamento della procedura osservando l'indicatore dell'andamento (B1.5).
NOTA L'operazione in corso può essere annullata in qualsiasi momento prima che l'immagine sia completamente visualizzata utilizzando il pulsante Annulla (B1.4).
3. L'immagine Acquisizione si aprirà automaticamente nella schermata Esaminatore immagini.

NOTA Una volta generate, le immagini Acquisizione vengono automaticamente salvate nell'apposita cartella Sessione attiva ai fini dell'acquisizione.

5.4.8. Apertura di un'immagine dalla Galleria nella schermata Esaminatore immagini

Per aprire un'immagine dalla Galleria:

1. Trovare e aprire la sessione in cui è archiviata l'immagine.
2. Toccare la miniatura dell'immagine per aprirla.

5.4.9. Navigazione all'interno dell'immagine nella schermata Esaminatore immagini

1. Per individuare un'area di interesse su un'immagine visualizzata, utilizzare le funzioni di riduzione e ingrandimento con i gesti di pizzicamento sullo schermo (come descritto nella sezione B3.8) oppure con gli appositi comandi dello zoom (B3.10-B3.14) nella barra degli strumenti dell'immagine.
2. Navigare all'interno dell'immagine con i movimenti di trascinamento mediante tocco sullo schermo.
3. Il controllo della mappa (B3.9), situato nell'angolo in alto a destra dell'immagine, consente di identificare quale porzione dell'immagine completa è attualmente visualizzata nell'Area immagine e mostra i tracciati di navigazione.

5.4.10. Modifica della modalità di colore dell'immagine nella schermata Esaminatore immagini

NOTA Per impostazione predefinita, le immagini di Anteprima e di Acquisizione vengono sempre visualizzate a colori.

1. Per visualizzare un'immagine nella scala di grigi, toccare il pulsante dello strumento Modalità colore (B3.16).
2. Per ripristinare il colore in un'immagine visualizzata, toccare di nuovo una volta il pulsante dello strumento Modalità colore (B3.16).

5.4.11. Salvataggio di un'istantanea di un'immagine visualizzata

Con il pulsante dello strumento Istantanea (B3.15), è possibile salvare un'istantanea di un'immagine di Anteprima o di Acquisizione visualizzata. Questa funzione serve, ad esempio, per:

- un'area di interesse ingrandita;
- un'immagine con annotazioni e/o marcature di orientamento.

L'istantanea verrà salvata automaticamente nella corrispondente cartella Sessione riconoscibile dal tipo di immagini Istantanee (B2.16.1).

5.4.12. Regolazione del contrasto dell'immagine

Per un'immagine di Anteprima o di Acquisizione aperta nella schermata Esaminatore immagini:

1. Toccare il pulsante di controllo del contrasto (B3.17) per attivare la regolazione ottimizzata del contrasto e accedere allo strumento di regolazione manuale del contrasto.
2. Utilizzare il cursore di regolazione (B3.17.1) e/o il pulsante di ripristino (B3.17.2) per regolare a proprio piacimento il contrasto dell'immagine visualizzata sullo schermo.

5.4.13. Aggiunta di una descrizione dell'immagine

Per aprire un'immagine nella schermata Esaminatore immagini:

1. Toccare il pulsante Indicazione data e ora e descrizione dell'immagine (B3.1).
2. Utilizzando la tastiera virtuale su schermo, inserire una descrizione dell'immagine.
3. Toccare di nuovo una volta il pulsante Indicazione data e ora e descrizione dell'immagine per tornare all'immagine visualizzata.

5.4.14. Specificare la Superficie del campione per un'immagine

Nelle sessioni dei profili di applicazione Seno e Cute, se è stata definita la Posizione del campione (B3.3), è possibile specificare una superficie del campione per ciascuna immagine di anteprima o acquisizione. Nelle sessioni dei profili dell'applicazione Prostata e Altri è possibile specificare una Specimen Surface (Superficie del campione) per ciascuna immagine di Anteprima o Acquisizione indipendentemente dalle posizioni dell'immagine.

1. Toccare il pulsante Superficie del campione (B3.4).
2. Sul comando grafico attivato, selezionare la superficie del campione che è stata sottoposta a imaging.
 - a. Nelle sessioni Seno, Prostata e Altri profili applicativi selezionare una superficie (se corrisponde all'area ripresa) o una combinazione di due superfici vicine (se l'area ripresa si trova tra due superfici vicine).
 - b. Nelle sessioni del Profilo dell'applicazione Cute, selezionare un set continuo di segmenti adiacenti e/o una superficie di base.
3. Toccare di nuovo una volta il pulsante Superficie del campione per tornare all'immagine visualizzata.

NOTA Per un'immagine di Anteprima o Acquisizione, la Superficie del campione può essere definita già durante il processo di acquisizione dell'immagine (nei profili di applicazione Seno e Cute solo se la Specimen Location [Posizione del campione] dell'immagine (B3.3) è stata definita prima).

5.4.15. Uso delle annotazioni su un'immagine

5.4.15.1. Uso delle annotazioni a mano libera

Per aprire un'immagine di Anteprima o di Acquisizione nella schermata Esaminatore immagini:

1. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per attivare il comando corrispondente.
2. Toccare il pulsante Annotazione a mano libera (B3.18.1) per attivare lo strumento corrispondente.
3. Disegnare con un dito per creare una forma a mano libera.
4. Toccare il pulsante Annotazione a mano libera (B3.18.1) per disattivare lo strumento.
5. Selezionare l'annotazione a mano libera toccando il relativo margine.
6. Attivare l'annotazione testuale per l'annotazione a mano libera selezionata toccando il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4).
7. Utilizzando la tastiera virtuale su schermo, aggiungere un'annotazione testuale alle annotazioni a mano libera.
8. Toccare l'area dell'immagine in un punto qualsiasi per chiudere l'editor di testo.
9. Spostare l'annotazione testuale trascinandola con un dito nella posizione desiderata.
10. Toccare il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4) per riattivare lo strumento di annotazione testuale.

11. Modificare l'annotazione testuale servendosi della tastiera virtuale.
12. Per nascondere le annotazioni toccare il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
13. Per mostrare le annotazioni esistenti toccare di nuovo una volta il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
14. Per selezionare l'annotazione toccare la linea delle annotazioni a mano libera che sono state aggiunte al passaggio 3.
15. Per eliminare l'annotazione selezionata utilizzare il pulsante Elimina annotazione (B3.18.5).
16. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per disattivare il comando corrispondente.

5.4.15.2. Uso delle annotazioni con righello

Per aprire un'immagine di anteprima o di acquisizione nella schermata Esaminatore immagini:

1. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per attivare il comando corrispondente.
2. Toccare il pulsante Annotazione con righello (B3.18.2) per attivare lo strumento corrispondente.
3. Inserire un'annotazione con righello sull'immagine disegnando la linea corrispondente con un dito.
4. Per l'aggiunta del righello, trascinare i dispositivi di ancoraggio dello strumento per regolare la posizione del righello sull'immagine.
5. Per l'aggiunta del righello, trascinare l'indicazione testuale della lunghezza del righello in una posizione conveniente sull'immagine.
6. Toccare il pulsante Annotazione con righello (B3.18.2) per disattivare lo strumento.
7. Per selezionare l'annotazione toccare l'annotazione con righello che è stata aggiunta al passaggio 3.
8. Per attivare l'annotazione testuale per l'annotazione con righello selezionata toccare il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4).
9. Utilizzando la tastiera virtuale su schermo, aggiungere un'annotazione testuale all'annotazione con righello.
10. Toccare l'area dell'immagine in un punto qualsiasi per chiudere l'editor di testo.
11. Spostare l'annotazione testuale trascinandola con un dito nella posizione desiderata.
12. Toccare il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4) per riattivare lo strumento di annotazione testuale.
13. Modificare l'annotazione testuale servendosi della tastiera virtuale.
14. Per nascondere le annotazioni toccare il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
15. Per mostrare le annotazioni esistenti toccare di nuovo una volta il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
16. Per selezionare l'annotazione toccare l'annotazione con righello che è stata aggiunta al passaggio 3.
17. Per eliminare l'annotazione selezionata utilizzare il pulsante Elimina annotazione (B3.18.5).
18. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per disattivare il comando corrispondente.

5.4.15.3. Uso delle annotazioni con marcatore di localizzazione

Per aprire un'immagine di anteprima o di acquisizione nella schermata Esaminatore immagini:

1. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per attivare il comando corrispondente.
2. Toccare il pulsante Annotazione con marcatore di localizzazione (B3.18.3) per attivare lo strumento corrispondente.
3. Per inserire un'annotazione con marcatore di localizzazione sull'immagine toccare l'area dell'immagine.
4. Trascinare con un dito il marcatore di localizzazione aggiunto per regolarne la posizione sull'immagine.
5. Toccare il pulsante Annotazione con marcatore di localizzazione (B3.18.3) per disattivare lo strumento.
6. Per selezionare l'annotazione toccare l'annotazione con marcatore di localizzazione che è stata aggiunta al passaggio 3.
7. Per attivare l'annotazione testuale per l'annotazione con marcatore di localizzazione selezionata toccare il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4).
8. Utilizzando la tastiera virtuale su schermo, aggiungere un'annotazione testuale all'annotazione con marcatore di localizzazione.

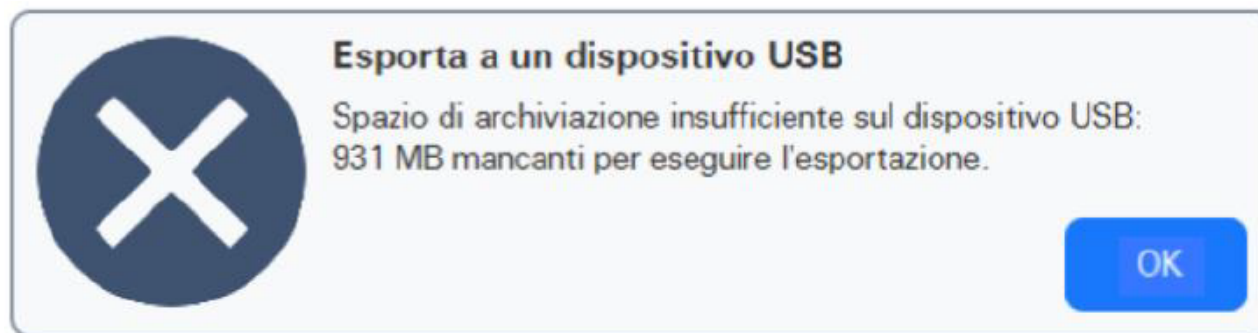
9. Toccare l'area dell'immagine in un punto qualsiasi per chiudere l'editor di testo.
10. Spostare l'annotazione testuale trascinandola con un dito nella posizione desiderata.
11. Toccare il pulsante Annotazione testuale (B3.18.4) per riattivare lo strumento di annotazione testuale.
12. Modificare l'annotazione testuale servendosi della tastiera virtuale.
13. Per nascondere le annotazioni toccare il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
14. Per mostrare le annotazioni esistenti toccare di nuovo una volta il pulsante Visibilità dell'annotazione (B3.18.6).
15. Per selezionare l'annotazione toccare l'annotazione con marcatore di localizzazione che è stata aggiunta al passaggio 3.
16. Per eliminare l'annotazione selezionata utilizzare il pulsante Elimina annotazione (B3.18.5).
17. Toccare il pulsante Annotazione nella barra degli strumenti (B3.18) per disattivare il comando corrispondente.

5.4.16. Esportazione del contenuto della Galleria su un dispositivo di archiviazione esterno

Per esportare su un dispositivo di archiviazione esterno:

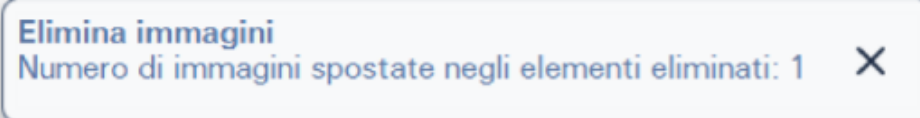
1. Connettere il dispositivo di archiviazione esterno a Histolog[®] Scanner. È possibile collegare un dispositivo di archiviazione USB alla porta USB [D] di Histolog[®] Scanner oppure, con una connessione di rete sulla porta Ethernet [E], è possibile utilizzare un'unità condivisa collegata alla rete configurata su Histolog[®] Scanner da un utente "admin".
NOTA Utilizzando dispositivi di archiviazione USB ad alta velocità l'esportazione avviene più velocemente.
2. Servendosi degli strumenti di selezione, selezionare il contenuto della Galleria che si desidera esportare (B2.16.2).
3. Toccare il pulsante Esporta (B2.16.4) per visualizzare le opzioni di esportazione.
 - a. Toccare l'opzione "Esporta in formato immagine" per copiare il contenuto selezionato della Galleria sul dispositivo di archiviazione come file immagine che può essere visualizzato con un visualizzatore standard di terze parti. Nel dispositivo di archiviazione è disponibile una cartella denominata come il numero di serie del proprio Histolog[®] Scanner e creata per le esportazioni dal dispositivo. La cartella conterrà la sottocartella Immagini esportate con lo stesso nome seguito dall'indicazione data e ora (AAAA-MM-GG_HH-MM-SS) del contenuto esportato. In questa sottocartella sono contenute le sessioni e le immagini esportate.
 - b. Toccare l'opzione "Esporta in formato Histolog" per copiare il contenuto della Galleria sul dispositivo di archiviazione insieme ai metadati (compresi i dati contestuali della sessione, i dati delle immagini e le annotazioni delle immagini) che possono essere visualizzati tramite l'applicazione software Histolog[®] Viewer. Nel dispositivo di archiviazione è disponibile una cartella denominata come il numero di serie del proprio Histolog[®] Scanner e creata per le esportazioni dal dispositivo. La cartella conterrà la sottocartella Immagini esportate e metadati con lo stesso nome seguito dall'indicazione data e ora (AAAA-MM-GG_HH-MM-SS) del contenuto esportato. In questa sottocartella sono contenute le sessioni e le immagini esportate con i corrispondenti metadati.
 - c. Toccare l'opzione Esporta in report PDF per esportare nel dispositivo di archiviazione USB un report PDF contenente tutti i dati relativi alle sessioni e alle immagini selezionate. Nel dispositivo di archiviazione USB è disponibile una cartella denominata come il numero di serie del proprio Histolog[®] Scanner e creata per le esportazioni dal dispositivo. La cartella conterrà la sottocartella Report esportati con lo stesso nome seguito dall'indicazione data e ora (AAAA-MM-GG_HH-MM-SS) del contenuto esportato. Questa sottocartella conterrà i report esportati (uno per ogni sessione selezionata).
4. L'andamento dell'esportazione verrà visualizzato in una finestra popup. Attendere il completamento della procedura osservando l'indicatore dell'andamento.
5. In caso di esportazione in un dispositivo di archiviazione USB, scollegare il dispositivo di archiviazione USB dalla porta USB di Histolog[®] Scanner.

NOTA Se lo spazio sul dispositivo di archiviazione esterno non è sufficiente, comparirà una finestra popup. Accettare il messaggio toccando "OK" e riprovare con maggiore spazio disponibile sul dispositivo di archiviazione esterno.



5.4.17. Eliminazione del contenuto della Galleria

1. Servendosi degli strumenti di selezione, selezionare il contenuto della Galleria che si desidera eliminare (B2.16.2).
2. Per eliminare il contenuto selezionato, toccare il pulsante Elimina (B2.16.3). Il contenuto eliminato verrà spostato nella raccolta Elementi eliminati.
3. Dopo l'eliminazione del contenuto selezionato, nell'angolo in basso a destra della schermata comparirà un messaggio di conferma temporaneo. Il messaggio scomparirà dopo alcuni secondi.



5.4.18. Ripristino del contenuto della Galleria

1. Premere il pulsante Elementi eliminati (B2.6) per vedere gli elementi che sono stati precedentemente eliminati dalla loro posizione originale nella Galleria.
2. Servendosi degli strumenti di selezione, selezionare il contenuto che si desidera ripristinare (B2.16.2).
3. Per ripristinare il contenuto selezionato che sarà nuovamente visualizzato nella Galleria utilizzare il pulsante Ripristina
4. Dopo il ripristino del contenuto selezionato, nell'angolo in basso a destra della schermata comparirà un messaggio di conferma temporaneo. Il messaggio scomparirà automaticamente dopo alcuni secondi.

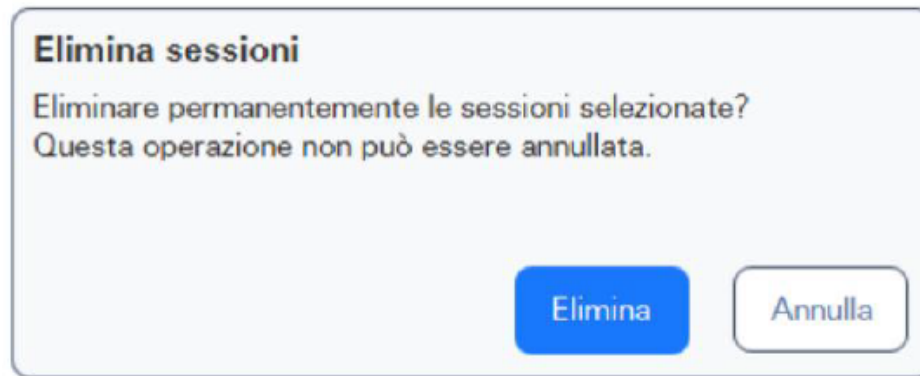


5.4.19. Eliminazione definitiva del contenuto della Galleria

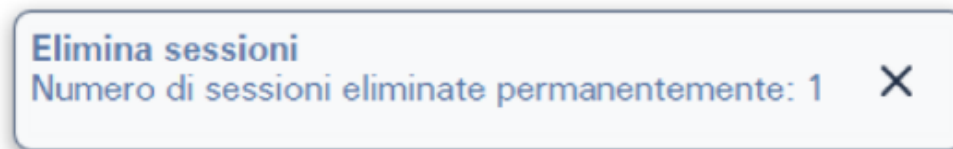
1. Premere il pulsante Elementi eliminati (B2.6) per vedere gli elementi che sono stati precedentemente eliminati.
2. Servendosi degli strumenti di selezione (B2.16.2), selezionare il contenuto che si desidera eliminare definitivamente da Histolog[®] Scanner.
3. Per eliminare definitivamente il contenuto selezionato, toccare il pulsante Elimina

NOTA L'eliminazione definitiva non può essere annullata. Il contenuto eliminato sarà perso per sempre.

NOTA L'eliminazione definitiva è l'unico modo per liberare spazio di archiviazione su Histolog[®] Scanner. Se si è certi di voler eliminare in maniera definitiva il contenuto selezionato, confermare l'azione facendo clic su Delete (Elimina) nella finestra di dialogo di conferma. Altrimenti, fare clic su Annulla per annullare l'azione.



4. Nell'angolo in basso a destra dello schermo comparirà un messaggio di conferma temporaneo. Il messaggio scomparirà dopo alcuni secondi.



6. Collaborazione da remoto

6.1. Informazioni sulla collaborazione da remoto

L'applicazione software Histolog® Scanner supporta l'uso di Histolog® Scanner da parte di utenti remoti che possono connettersi allo scanner sulla rete da una posizione da remoto. Questo scenario d'uso è chiamato collaborazione da remoto. Durante la collaborazione remota, un utente remoto collegato allo scanner vede e controlla sullo schermo del proprio computer lo stesso contenuto visualizzato sullo schermo dello scanner. In questo modo l'utente remoto e l'operatore dello scanner lavorano simultaneamente con lo stesso contenuto. L'Applicazione software supporta fino a 5 connessioni da remoto simultanee a un singolo dispositivo Histolog® Scanner.

Per utilizzare la collaborazione da remoto, è necessario collegare uno Histolog® Scanner alla rete (vedere la sezione [4.1 Panoramica](#) [E]), configurare la corrispondente infrastruttura di collaborazione remota dall'utente "admin" (vedere la sezione [7.2](#)) e aggiungere utenti da remoto dello scanner dall'utente "Amministratore" (vedere la sezione [7.2](#)).

NOTA La collaborazione da remoto consente di visualizzare in remoto ciò che viene visualizzato sullo schermo di Histolog® Scanner e di utilizzare il dispositivo da remoto. Non fornisce agli utenti chat di testo, mezzi di comunicazione vocale o video.

NOTA Il computer dell'utente remoto deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Sistema operativo: Microsoft Windows 10 o 11
- Una connessione di rete cablata
- Risoluzione monitor minima corrispondente a Full HD

6.2. Abilita/disabilita connessioni da remoto

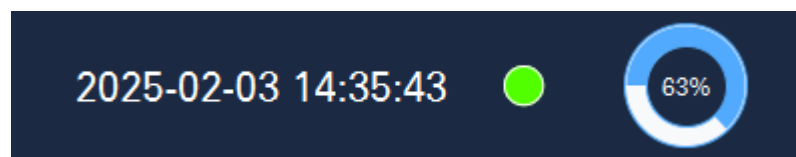
L'uso della collaborazione da remoto è controllato dall'operatore di Histolog® Scanner. Una volta avviato lo scanner, le connessioni da remoto vengono disabilitate. Dopo l'avvio in qualsiasi momento durante il funzionamento del dispositivo, l'operatore può abilitare le connessioni remote allo scanner, nonché disabilitare le connessioni precedentemente abilitate.

Per abilitare le connessioni da remoto:

1. Attivare la finestra di dialogo di servizio Histolog® Scanner toccando il logo Histolog® Scanner (vedere B2.10 nella sezione [5.3.5.2](#)).
2. Premere il pulsante Remote (Da remoto) per visualizzare lo stato corrente delle connessioni da remoto.
3. Premere il pulsante Turn On connections (Attiva connessioni) per abilitare le connessioni da remoto allo scanner. Ciò consentirà agli utenti da remoto di connettersi allo scanner.
4. Chiudere la finestra di dialogo di manutenzione premendo il pulsante Close (Chiudi) sulla finestra.



Quando le connessioni remote sono abilitate su uno Histolog® Scanner, l'applicazione software visualizza un indicatore verde nell'angolo in basso a sinistra dello schermo.



Per disabilitare le connessioni remote:

1. Premere l'indicatore verde nell'angolo in basso a sinistra dello schermo per visualizzare lo stato corrente delle connessioni remote o attraverso la finestra di dialogo di servizio Histolog® Scanner toccando il logo di Histolog® Scanner (vedere B2.10 nella sezione [5.3.5.2](#)) e premere il pulsante Da remoto
2. Premere il pulsante Spegni connessioni per disattivare le connessioni remote allo scanner. In questo modo si interromperanno tutte le connessioni allo scanner degli utenti remoti attualmente esistenti. La connessione di nuovi utenti remoti non sarà possibile in questo stato dell'applicazione software.
3. Chiudere la finestra di dialogo di manutenzione premendo il pulsante Chiudi sulla finestra.

Quando le connessioni remote sono disabilitate su uno Histolog® Scanner, l'applicazione software non visualizza un indicatore verde nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.

6.3. Stabilire la connessione e avviare la collaborazione remota

6.3.1. Utente remoto: installare e configurare il pacchetto utente remoto

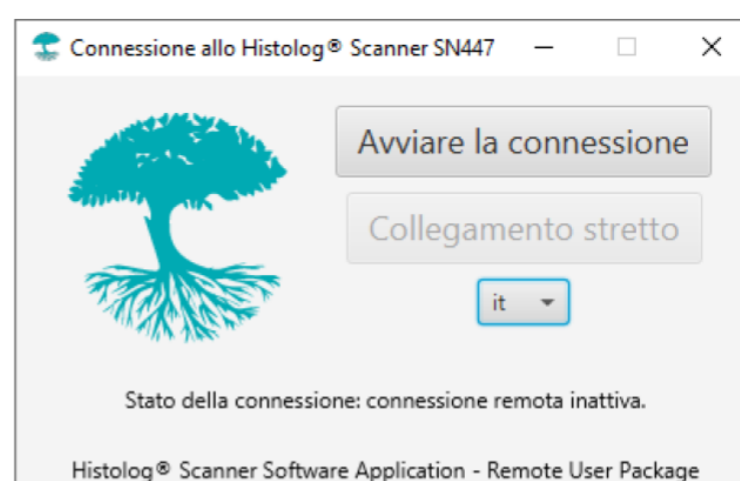
L'installazione del pacchetto utente remoto e la configurazione della rete avvengono automaticamente all'avvio di una nuova collaborazione remota se l'utente remoto dispone dei diritti di amministratore del sistema operativo sul computer dell'utente remoto. In caso contrario, un amministratore del sistema operativo deve installare e configurare la rete manualmente o avviare una nuova collaborazione remota dal computer dell'utente remoto con i diritti di amministratore.

Una volta eseguite l'installazione e la configurazione, verrà visualizzata una finestra popup nell'angolo in basso a destra del monitor, che mostra l'attivazione del VPN WireGuard.

NOTE L'installazione crea un collegamento sul desktop del computer dell'utente remoto per il pacchetto utente remoto denominato "Histolog® Remote SNXXX", dove SNXXX è l'identificatore del dispositivo Histolog® Scanner su cui verrà eseguita la collaborazione remota.

6.3.2. Utente remoto: collegare al dispositivo Histolog® Scanner

Un utente remoto si collega al dispositivo Histolog® Scanner eseguendo le seguenti operazioni:



1. Avviare il pannello di controllo per il collegamento allo Histolog® Scanner.
2. Fare clic sul pulsante "Avvia connessione" per inviare una richiesta di connessione in arrivo all'operatore di Histolog® Scanner.

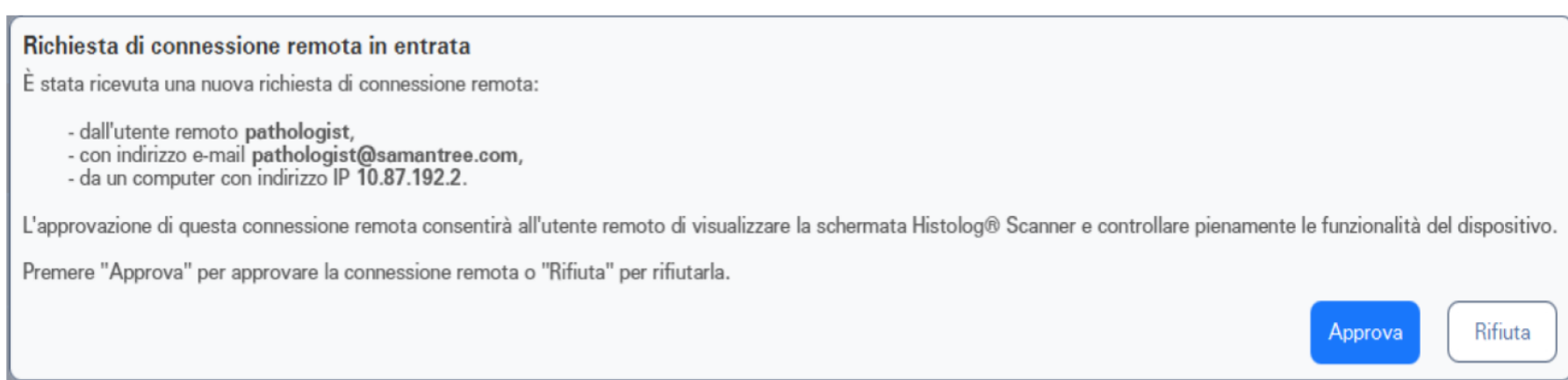
La connessione al dispositivo Histolog[®] Scanner verrà stabilita dopo l'approvazione della richiesta di connessione in arrivo da parte dell'operatore di Histolog[®] Scanner. Il lavoro di collaborazione remota può essere avviato non appena viene stabilita la connessione.

L'utente remoto ha la possibilità di modificare la lingua dei testi visualizzati sul pannello di controllo, scegliendo tra le lingue supportate.

6.3.3. Operatore: approvare la connessione in arrivo di un utente remoto

Quando le connessioni remote sono abilitate su uno Histolog[®] Scanner (l'indicatore verde è visualizzato nell'angolo in basso a sinistra dello schermo), l'operatore di Histolog[®] Scanner riceve richieste di connessione in arrivo da utenti remoti. Richiesta di connessione in entrata:

- informa l'operatore dell'identificazione dell'utente remoto;
- avvisa l'operatore che l'approvazione della richiesta consentirà all'utente remoto di visualizzare lo schermo dell'Histolog[®] Scanner e di controllare completamente le funzionalità del dispositivo.



- Premere il pulsante Approva per approvare una richiesta di connessione in arrivo.
- Premere il pulsante Rifiuta per rifiutare una richiesta di connessione in arrivo.

All'approvazione di una richiesta di connessione, la connessione con il computer dell'utente remoto corrispondente verrà stabilita e potrà essere avviata la collaborazione remota. L'indicatore verde nell'angolo in basso a sinistra dello schermo inizierà a lampeggiare e accanto all'indicatore verrà visualizzato il numero di utenti remoti connessi.



6.3.4. Anonimizzazione dei dati dei pazienti e degli operatori durante la collaborazione remota

L'applicazione software Histolog[®] Scanner consente agli utenti remoti di connettersi a un dispositivo Histolog[®] Scanner tramite Internet. Un utente remoto può essere posizionato in qualsiasi luogo in cui la rete del computer consenta la connessione a Internet. Per rispettare la privacy dei dati dei pazienti e dell'operatore visualizzati sullo schermo di Histolog[®] Scanner, l'Applicazione software anonimizza (nasconde) questi dati durante la Collaborazione remota.

In alcuni casi non vi è motivo di rendere anonimi i dati dei pazienti e dell'operatore durante la collaborazione remota. Ad esempio, nel caso in cui un utente remoto si trovi nello stesso ospedale e quindi i dati sensibili non oltrepassino i confini dell'ospedale durante il collegamento dell'utente remoto allo scanner. In tali casi, Histolog[®] Scanner può essere configurato per consentire all'operatore di autorizzare la visualizzazione dei dati sensibili durante la collaborazione remota.

Richiesta di connessione remota in entrata

È stata ricevuta una nuova richiesta di connessione remota:

- dall'utente remoto **pathologist**,
- con indirizzo e-mail **pathologist@samantree.com**,
- da un computer con indirizzo IP **10.87.192.2**.

L'approvazione di questa connessione remota consentirà all'utente remoto di visualizzare la schermata Histolog[®] Scanner e controllare pienamente le funzionalità del dispositivo.

Premere "Approva" per approvare la connessione remota o "Rifiuta" per rifiutarla.

☒ Mostra i dati del paziente e dell'operatore per questa connessione

Approva

Rifiuta

Per autorizzare la visualizzazione dei dati sensibili durante la collaborazione remota a un particolare utente remoto, selezionare la casella di controllo corrispondente prima di approvare la richiesta di connessione remota dell'utente con il pulsante Approva.

6.3.5. Personalizza il layout di tastiera

Se il layout di tastiera del computer dell'utente remoto è diverso da quello utilizzato sul dispositivo Histolog[®] Scanner, l'utente remoto può utilizzare comodamente la tastiera remota per immettere il testo su Histolog[®] Scanner applicando la configurazione corrispondente nella finestra Collaborazione remota.

Una volta stabilita la connessione remota, selezionare l'opzione "Modalità traduzione beta" nel menu della finestra Collaborazione remota mostrato nella seguente immagine:



Il layout di tastiera del computer remoto viene quindi applicato per l'immissione di testo.

Se il layout di tastiera del computer dell'utente remoto è uguale a quello utilizzato sul dispositivo Histolog[®] Scanner, non è necessaria questa configurazione aggiuntiva.

6.3.6. Navigazione utente remoto durante la collaborazione remota

Durante la collaborazione remota, un utente remoto naviga lungo la schermata del dispositivo Histolog[®] Scanner collegato utilizzando il mouse (o il touchpad) e la tastiera del computer locale.

- Usare il tasto "Ctrl" per attivare la rotella di scorrimento del mouse per ingrandire e ridurre nell'Esaminatore immagini.

6.4. Chiudi Collaborazione da remoto

Una sessione di collaborazione remota esistente può essere chiusa dall'operatore di Histolog[®] Scanner o da un utente remoto. Per chiudere la sessione:

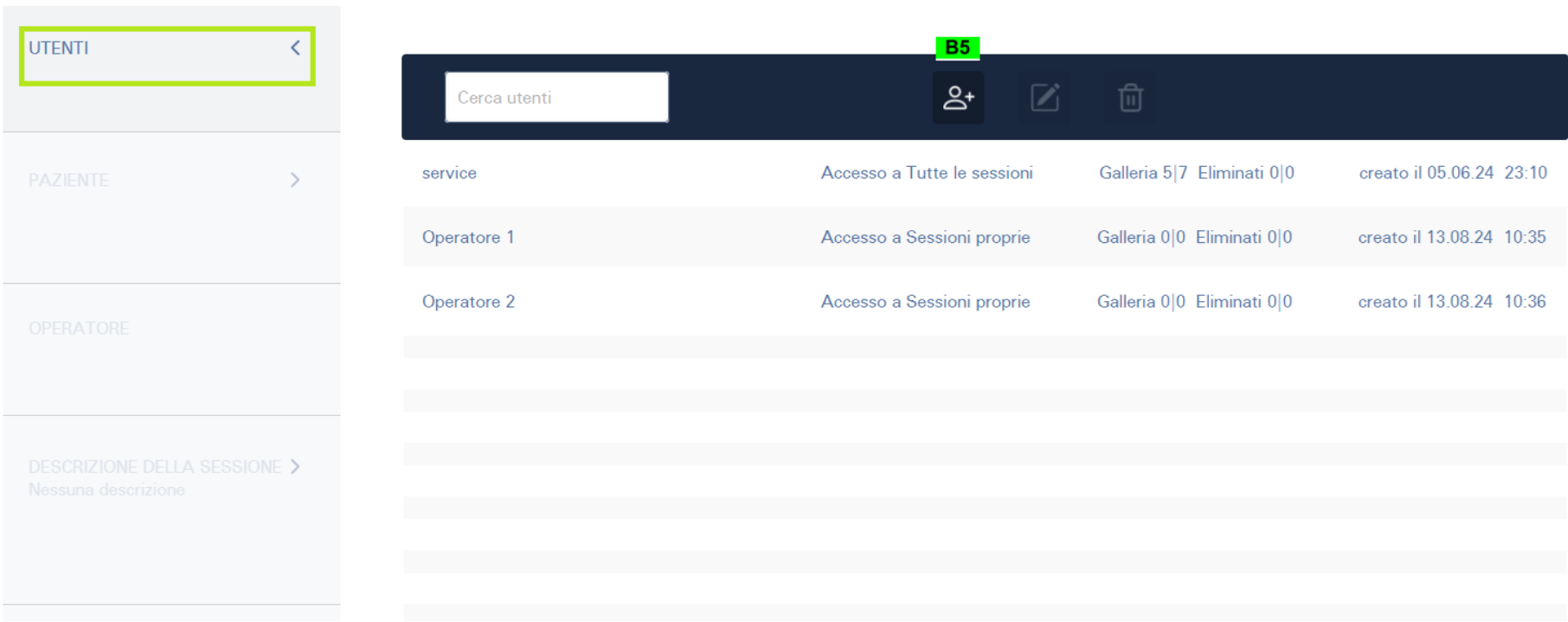
- Come operatore di Histolog[®] Scanner, disabilitare le connessioni remote (vedere la sezione [6.2](#)). In questo modo si chiudono le connessioni remote per tutti gli utenti remoti connessi.
- Come utente remoto, premere il pulsante "Close" (Chiudi) sul pannello di controllo per il collegamento a Histolog[®] Scanner (vedere l'immagine nella sezione [6.3.2](#)). In questo modo si chiude la connessione remota dell'utente e si chiude la finestra del pannello di controllo.

7. Amministrazione dell'applicazione software Histolog® Scanner

Nell'applicazione software Histolog® Scanner, l'utente Admin (Amministratore) (presentato nella sezione [5.3.1](#)) gestisce gli account degli utenti, gli utenti remoti e le sessioni con le loro immagini. Queste operazioni richiedono che l'utente amministratore sia connesso all'applicazione.

7.1. Gestisci account utente

L'utente "amministratore" può creare, aggiornare ed eliminare account per gli utenti locali del dispositivo (Operatori di Histolog® Scanner). Una volta effettuato l'accesso, la gestione degli utenti è accessibile tramite il pulsante del menu UTENTI. Dopo aver toccato il pulsante del menu, viene visualizzata la pagina di gestione degli account utente (B5) che mostra l'elenco degli utenti esistenti e i comandi grafici per le possibili azioni relative all'amministrazione degli utenti.



7.1.1. Azioni degli account utente

La barra degli strumenti superiore contiene i comandi grafici per le seguenti azioni: ricerca di utenti, creazione di un nuovo account utente , modifica di un account utente esistente  ed eliminazione di un account utente .



B5.1. Cercare gli utenti. Il campo di testo consente di filtrare gli utenti elencati con il modello immesso come testo di input. L'applicazione software cerca il modello compilato tra tutti i nomi utente esistenti. Ad esempio, per l'elenco visualizzato nell'area B5 nell'immagine sopra, se l'utente "amministratore" immette "Opera", l'elenco filtrato conterrà "Operatore 1" e "Operatore 2".

B5.2. Creazione di un nuovo account utente. Toccare il pulsante "Crea nuovo account utente"  per visualizzare la finestra di creazione dell'account utente. I campi Nome utente e Password sono obbligatori, il nome e il cognome sono opzionali. La funzione Attiva/Disattiva gli diritti di accesso può essere usata per modificare i diritti di accesso del nuovo utente, consentendo l'accesso solo alle proprie sessioni o l'accesso a tutte le sessioni esistenti sul dispositivo. La password deve contenere almeno 4 caratteri e deve essere alfanumerica.

Aggiungi utente

Nome utente:

Operatore 1

Nome (opzionale):

Cognome (opzionale):

Password:

••

Diritti di accesso:

Sessioni proprie

Aggiungi utente

Annulla

La nuova password deve avere una lunghezza minima di 4 caratteri.

Aggiungi utente

Nome utente:

Operatore 1

Nome (opzionale):

Cognome (opzionale):

Password:

••••••••

Diritti di accesso:

Sessioni proprie

Aggiungi utente

Annulla

Se la password immessa non corrisponde ai requisiti, il messaggio La password deve avere una lunghezza minima di 4 caratteri è visualizzato sotto il pulsante Aggiungi utente. L'utente "amministratore" deve fornire una password che corrisponda alle regole definite sopra.

Infine, toccare il pulsante Aggiungi utente per creare il nuovo account utente.

B5.3. Modifica di un account utente esistente. Toccare il pulsante  "Modifica account utente" per visualizzare la finestra di modifica dell'account utente. Il campo Nome utente non può essere aggiornato; sono modificabili solo la password, il nome e il cognome e il valore di attivazione/disattivazione degli diritti di accesso. La password deve rispettare le stesse regole definite per la creazione dell'account utente (B5.2).

Infine, toccare il pulsante "Aggiorna utente" per aggiornare l'account utente selezionato con le modifiche introdotte.

NOTA Il pulsante "Elimina un account utente esistente" è disabilitato se nell'elenco utenti non è selezionato alcun utente.

B5.4. Eliminazione di un account utente esistente. Toccando il pulsante "Delete" (Elimina)  si tenta di eliminare l'account utente selezionato. Verrà visualizzato un popup di conferma che chiede all'utente di confermare l'eliminazione.

Elimina utente

Eliminare l'utente "Operatore 1"?

Elimina

Annulla

NOTA Il pulsante "Elimina un account utente esistente" è disabilitato se nell'elenco utenti non è selezionato alcun utente.

NOTA Un account utente esistente può essere eliminato solo se non vi sono immagini ad esso associate. Per eliminare un account utente con immagini associate, eliminare prima in maniera definitiva le immagini associate e poi eliminare l'account.

NOTA L'utente "amministratore" non può eliminare l'account "admin" (amministratore) e l'account "assistenza". Quest'ultimo account è riservato ai fini della manutenzione del dispositivo.

7.1.2. Elenco utenti

Ogni voce nell'elenco degli utenti contiene le seguenti informazioni: nome utente (B5.5), diritti di accesso (B5.6), sessioni e immagini di proprietà dell'account (B5.7) e data e ora di creazione dell'account (B5.8).

service B5.5 Dr. Surgeon A Dottore chirurgo B	Accesso a Sessioni proprie B5.6 Accesso a Tutte le sessioni Accesso a Tutte le sessioni	Galleria 0 0 Eliminati 0 0 B5.7 Galleria 1 12 Eliminati 4 6 Galleria 0 0 Eliminati 0 0	creato il 2024-01-25 10:30 B5.8 creato il 2025-01-21 17:56 creato il 2025-02-04 20:33
---	---	--	---

B5.5. Nomi utente. Il nome utente è l'identificatore che un utente deve utilizzare per accedere all'applicazione software Histolog® Scanner. Un nome utente è univoco e non può essere modificato.

L'utente amministratore può filtrare gli utenti (B5.1) cercando uno schema di testo contenuto nei nomi utente.

B5.6. Diritti di accesso. I diritti di accesso indicano se un account utente ha accesso solo alle proprie sessioni o a tutte le sessioni degli altri utenti sul dispositivo.

B5.7. Contatori di sessioni e immagini. Questi sono i contatori che indicano il numero di sessioni e immagini nella galleria (ad es. 1|12) e il numero di sessioni e immagini eliminate ma recuperabili (ad es. 4|6) che appartengono all'account utente.

B5.8. Data e ora di creazione. Queste sono la data e l'ora in cui è stato creato un account utente.

7.2. Gestione collaborazione da remoto

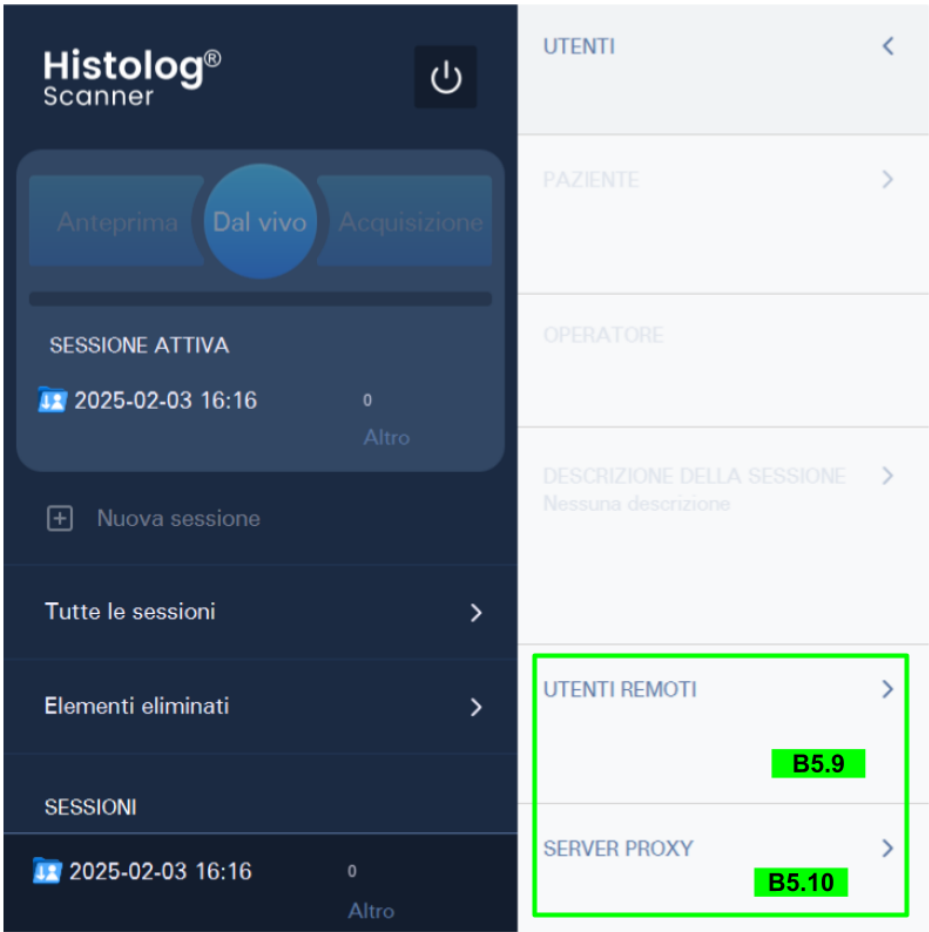
Per la gestione della funzionalità di collaborazione da remoto, l'utente admin (amministratore) può configurare la connettività al server proxy e gestire gli utenti remoti. Dopo l'accesso, la gestione della collaborazione da remoto è disponibile tramite due pulsanti di menu: UTENTI DA REMOTO (B5.9) e SERVER PROXY (B5.10).

NOTA In una rete locale, la collaborazione da remoto può essere configurata anche senza un server proxy. In tal caso, il pulsante B5.10 è disabilitato e la funzionalità descritta nella sezione [7.2.1](#) non è disponibile.

B5.9. UTENTI DA REMOTO. La sezione UTENTI DA REMOTO consente all'utente amministratore di gestire gli utenti remoti (creare, aggiornare ed eliminare gli utenti remoti), nonché di scaricare o inviare tramite e-mail i pacchetti utenti remoti.

NOTA Per la collaborazione da remoto che utilizza un server proxy, per poter aggiungere utenti remoti, è necessario configurare il server proxy e attivare la connessione tra il server proxy e l'applicazione software Histolog® Scanner.

NOTA Il pacchetto utente remoto è il software che un utente remoto deve installare su un computer remoto basato su Microsoft Windows 10 o 11 per poter controllare il dispositivo Histolog® Scanner dal computer remoto.



B5.10. PROXY SERVER Toccare questo pulsante per aprire l’interfaccia di configurazione del server proxy. Da questa interfaccia, configurare e testare la connessione con il server proxy.

7.2.1. Configurazione del server proxy

NOTA La configurazione del server proxy richiede una configurazione preliminare della sicurezza VPN sul dispositivo Histolog[®] Scanner. La configurazione del server proxy deve essere eseguita con l’assistenza del personale di SamanTree Medical. MODIFICHE NON AUTORIZZATE O ERRATE ALLE IMPOSTAZIONI DEL SERVER PROXY POSSONO COMPORTARE LA PERDITA O IL DETERIORAMENTO DELLA FUNZIONE.

La configurazione del server proxy richiede alcune informazioni che il reparto IT dell’ospedale deve fornire, in particolare:

- B5.11. Indirizzo IP pubblico del server.** Compilare il campo di testo di immissione con l’indirizzo IPv4 del server proxy. Deve essere fornito dal reparto IT.
- B5.12. Indirizzo IP su VPN del server.** Compilare il campo di testo di immissione con l’indirizzo IPv4 WireGuard del server proxy. Deve essere fornito dal reparto IT.
- B5.13. Nome utente.** Immettere il nome utente configurato nel server proxy. Il nome utente deve essere fornito dal reparto IT.
- B5.14. Interfaccia VPN del server.** Inserire l’identificatore dell’interfaccia del server proxy a cui deve connettersi l’applicazione software Histolog[®] Scanner. L’identificatore deve essere fornito dal reparto IT.

Gestione della configurazione del server proxy per la collaborazione da remoto

Indirizzo IP pubblico del server:	194.182.165.147	B5.11
Indirizzo IP su VPN del server:	192.168.0.254	B5.12
Nome utente:	ubuntu	B5.13
Interfaccia VPN del server:	wg0	B5.14
Prova connessione con il server		B5.16
Aggiorna configurazione server		B5.15

Una volta compilati i quattro campi obbligatori (B5.11, B5.12, B5.13, B5.14), toccare il pulsante Aggiorna configurazione server (B5.15) per applicare la nuova configurazione. Viene visualizzato un popup di conferma (B5.19).

L’amministratore può testare la connettività attivando le connessioni remote (vedere la sezione 6.2) e toccando il pulsante Verifica connessione con il server (B5.16). Se la connessione è riuscita, viene visualizzato un popup di conferma (B5.17); se la connessione non è riuscita, viene visualizzato un popup di errore (B5.18). La connessione con il server proxy può anche essere verificata in qualsiasi momento dagli utenti regolari del dispositivo utilizzando il pulsante “Test” nella finestra di dialogo di servizio Histolog[®] Scanner (B2.10).

Server proxy per collaborazione da remoto

Il server proxy è disponibile.

B5.17OK

Server proxy per collaborazione da remoto

Il server proxy non è disponibile.

SN dispositivo: SN447 Software: 3.4.1-36a38e7
Data: 2025-02-03 16:18:47 Firmware: 2.4.3-48320a3

B5.18OK

Aggiorna configurazione server

Aggiornamento configurazione server riuscito.

B5.19OK

7.2.2. Configura utenti da remoto

Dopo che la connessione di collaborazione remota è attiva, sia che sia stata stabilita tramite il server proxy tramite VPN o direttamente sulla rete locale, l’utente amministratore può aggiungere alcuni utenti remoti.



Toccando il pulsante del menu UTENTI DA REMOTO si visualizza l’interfaccia di gestione degli utenti remoti. La barra degli strumenti superiore contiene comandi grafici che consentono all’amministratore di selezionare tutti gli utenti remoti, di creare un nuovo utente remoto , di eliminare un utente remoto  e di esportare il pacchetto (i pacchetti) utente remoto . Sotto la barra degli strumenti, l’utente amministratore può gestire i dati di identificazione degli utenti remoti.

B5.20. Seleziona tutto. La selezione di tutti gli utenti consente all’utente ‘amministratore’ di eseguire la stessa azione per tutti gli utenti remoti esistenti insieme, in particolare, eliminando gli utenti ed esportando i pacchetti dati remoti per tutti gli utenti selezionati.

NOTA Deselezionando tutti gli utenti remoti si disabilitano i pulsanti di eliminazione ed esportazione.

NOTA Quando si esporta il pacchetto remoto a più utenti remoti, l’utente “amministratore” può selezionare solo un metodo (chiave USB, un’unità condivisa collegata in rete o e-mail) per tutti gli utenti selezionati.

B5.21. Aggiungere un utente remoto. Toccare questo pulsante per aggiungere un nuovo utente remoto. Aggiungerà una nuova riga vuota nell’elenco degli utenti remoti. L’utente amministratore deve inserire il nome utente remoto. L’indirizzo e-mail è opzionale, ma è necessario per condividere il pacchetto utente remoto tramite e-mail. Il campo dell’indirizzo e-mail è disponibile solo quando la collaborazione remota è configurata per essere utilizzata con un server proxy. Se la collaborazione remota è configurata per l’uso in una rete locale senza un server proxy, questo campo è disabilitato.

B5.22. Eliminare un utente remoto. Selezionare uno o più utenti remoti dall’elenco, quindi toccare il pulsante Elimina utenti remoti. Gli utenti remoti selezionati verranno eliminati e non avranno accesso remoto al dispositivo Histolog® Scanner.

B5.23 e B5.24. Esporta pacchetto utente remoto. Toccare il pulsante B5.23 e selezionare un’opzione per esportare il pacchetto utente remoto: tramite e-mail o tramite una chiavetta USB collegata al dispositivo Histolog® Scanner o tramite un’unità condivisa collegata in rete. Il metodo di esportazione tramite e-mail è disponibile solo quando la collaborazione remota è configurata per essere utilizzata con un server proxy. Se la collaborazione remota è configurata per l’uso in una rete locale senza server proxy, questo metodo di esportazione non è disponibile.



Il messaggio di avvertenza B5.24. viene visualizzato quando non è stato generato un pacchetto utente remoto per almeno un utente remoto. Il logo(i) di avvertenza viene(e) visualizzato anche accanto agli utenti remoti coinvolti.

NOTA L'opzione di esportazione tramite e-mail è visibile solo se il campo dell'indirizzo e-mail è compilato per tutti gli utenti remoti selezionati.

NOTA Se la collaborazione remota è configurata senza un server proxy, affinché un pacchetto utente remoto funzioni, l'indirizzo IP dello scanner Histolog nella rete locale non deve cambiare dopo la generazione di tale pacchetto utente remoto. Nel caso in cui l'indirizzo IP cambi, il pacchetto utente remoto generato in precedenza non sarà più in grado di connettersi allo Histolog[®] Scanner e tutti i pacchetti utente remoti generati con un indirizzo IP precedente diventeranno non validi e dovranno essere generati e condivisi nuovamente con gli utenti remoti corrispondenti.

NOTA La collaborazione remota senza server proxy può essere configurata anche all'interno di uno spazio di indirizzi IP VPN esistente o in altri casi speciali di reti locali. Questi casi speciali possono essere configurati solo sullo Histolog[®] Scanner da personale autorizzato da SamanTree Medical.

B5.25. Elenco utenti remoti. L'elenco degli utenti remoti contiene tutti gli utenti remoti che possono avere accesso remoto al dispositivo Histolog[®] Scanner. Per ciascun utente remoto nell'elenco, l'amministratore deve aggiungere un nome utente univoco e può aggiungere un indirizzo e-mail opzionale. L'indirizzo e-mail è necessario per inviare il pacchetto utente remoto tramite e-mail.

7.3. Gestione galleria

L'utente admin (amministratore) può visualizzare tutte le sessioni appartenenti a tutti gli utenti nell'applicazione software Histolog[®] Scanner. L'admin (amministratore) può esportare ed eliminare definitivamente alcune o tutte le sessioni e le immagini esistenti per liberare spazio sul dispositivo. Tuttavia, l'amministratore non può modificare le sessioni, le immagini, i metadati e le annotazioni. Per ulteriori dettagli, vedere le sezioni seguenti:

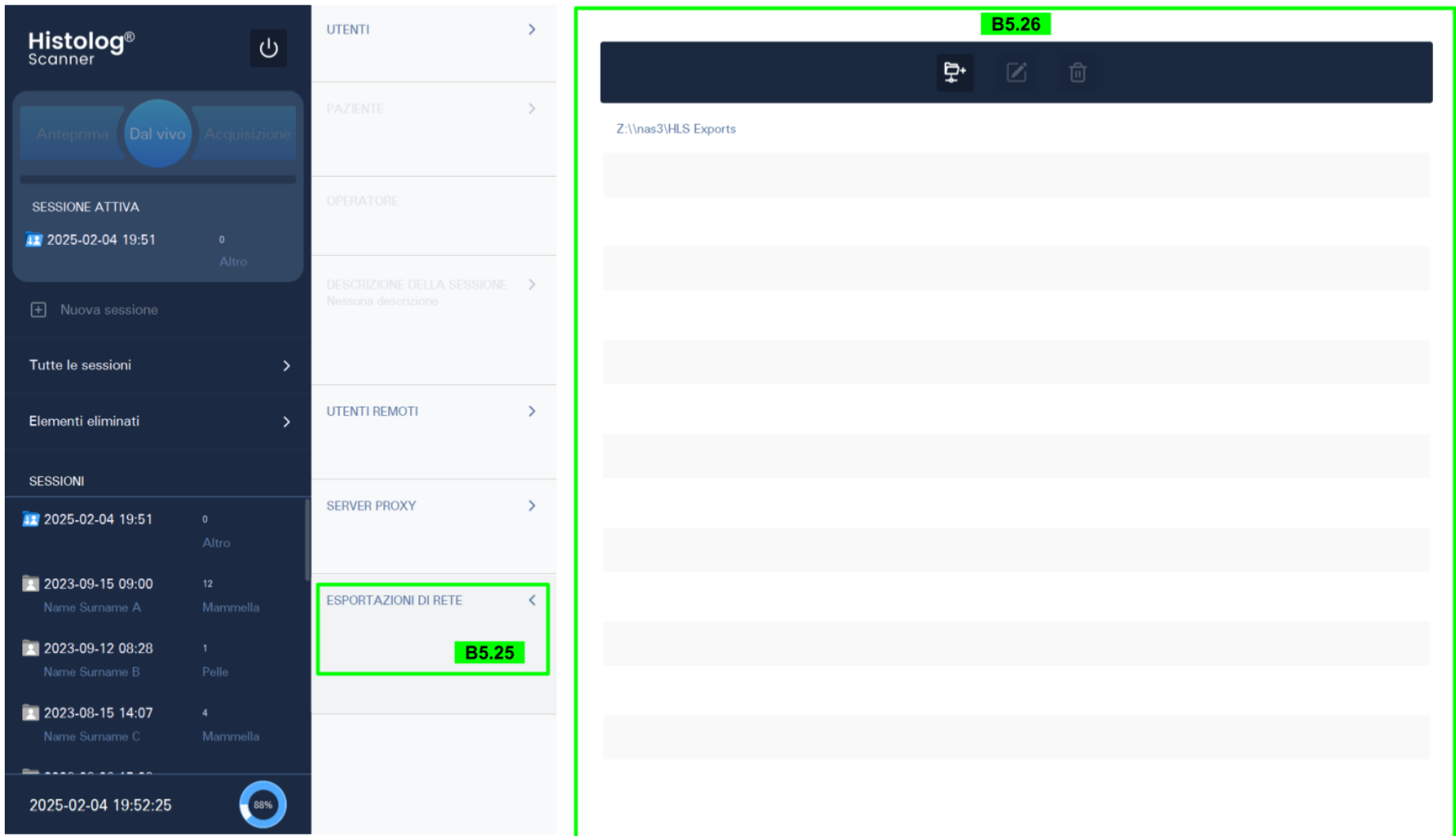
- [5.4.16. Esportazione del contenuto della Galleria su un dispositivo di archiviazione esterno](#)
- [5.4.17. Eliminazione del contenuto della Galleria](#)
- [5.4.18. Ripristino del contenuto della Galleria](#)
- [5.4.19. Eliminazione definitiva del contenuto della Galleria](#)

7.4. Gestire esportazioni di rete

Se il dispositivo Histolog[®] Scanner è collegato a una rete, i suoi utenti possono esportare le immagini e i metadati associati alle destinazioni della rete.

7.4.1. Gestione delle unità condivise collegate

L'utente "amministratore" può creare, aggiornare ed eliminare connessioni a unità di rete condivise che possono essere utilizzate come destinazioni di esportazione dagli utenti del dispositivo. Una volta effettuato l'accesso, la gestione delle unità condivise è accessibile tramite il pulsante del menu " (ESPORTAZIONI DI RETE" (B5.25). Dopo aver toccato il pulsante del menu, viene visualizzata la pagina di gestione delle unità condivise (B5.26) che mostra l'elenco delle unità condivise collegate esistenti e i comandi grafici per le possibili azioni correlate alla gestione delle unità condivise.



La barra degli strumenti superiore contiene i comandi grafici per le seguenti azioni: creare una nuova connessione a un'unità di rete condivisa , modificare una connessione esistente  ed eliminare una connessione esistente .



B5.27. Creazione di una nuova connessione a un'unità di rete condivisa. Toccare il pulsante “Creazione di una nuova connessione all'unità condivisa”  per visualizzare la finestra di creazione della connessione. Tutti i campi sono obbligatori. Il nome del server o l'indirizzo IP del server possono essere utilizzati per connettersi al server in cui si trova l'unità condivisa. Le credenziali utente per accedere all'unità condivisa sono obbligatorie. Histolog® Scanner non accetta connessioni a unità condivise non protette a causa dei vincoli di privacy dei dati esportati.

Dopo aver completato tutti i campi nella finestra, toccare il pulsante “Test connessione” (Verifica connessione) per verificare se è possibile stabilire una connessione da Histolog® Scanner all’unità di rete condivisa. Se la connessione riesce, toccare il pulsante “Aggiungi condivisione” per creare la connessione alla nuova unità condivisa sul dispositivo.

Aggiungi condivisione di rete per esportazioni

Nome del server o indirizzo IP

nas4

Nome della condivisione

Esportazioni urologia

Nome utente

utente_nas4

Password

.....

Test connessione

Aggiungi condivisione

Chiudi

Modifica condivisione di rete per esportazioni

Lettera dell'unità

Z:

Nome del server o indirizzo IP

nas3

Nome della condivisione

HLS Exports

Nome utente

Password

Test connessione

Salva modifiche

Chiudi

B5.28. Modifica di una connessione esistente. Toccare il pulsante “Modifica di una connessione esistente”  per visualizzare la finestra di modifica della connessione. Il campo “Lettera dell’unità” non può essere aggiornato; solo il “Nome server o indirizzo IP”, il “Nome della condivisione” e le credenziali utente sono modificabili. Come nel caso della creazione della connessione, le credenziali utente sono obbligatorie.

Toccare il pulsante “Test connessione” per verificare se è possibile stabilire una connessione da Histolog® Scanner all’unità di rete condivisa modificata. Se la connessione riesce, toccare il pulsante “Aggiungi condivisione” (Aggiungi condivisione) per creare la connessione all’unità condivisa appena modificata sul dispositivo.

NOTA Il pulsante “ Modifica di una connessione esistente” è disabilitato se nell’elenco delle connessioni non è selezionata alcuna connessione.

B5.29. Eliminazione di una connessione esistente. Toccando il pulsante “Elimina”  si tenta di eliminare la connessione selezionata. Verrà visualizzato un popup di conferma che chiede all'utente di confermare l'eliminazione.

Elimina connessione all'unità condivisa

Sei sicuro di voler eliminare permanentemente la disponibilità dell'unità condivisa Z:\\nas3\\HLS Exports?
Questa operazione non può essere annullata.

OK

Annulla

NOTA Il pulsante “Eliminazione di una connessione esistente” è disabilitato se non è selezionata alcuna connessione.

8. Manutenzione

8.1. Aggiornamento dell'applicazione software Histolog® Scanner

L'aggiornamento dell'applicazione software Histolog® Scanner può essere installato esclusivamente dal personale tecnico autorizzato SamanTree Medical.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Cosa fare
Sullo schermo non viene visualizzato nulla	Verificare che la spia di accensione del monitor (una luce verde circolare in basso a destra dell'area del display attivo) sia illuminata. Se è spento, accedere il monitor premendo il pulsante di accensione illuminato in basso a destra dell'area attiva del display, a fianco alla spia di accensione. Verificare che Histolog® Scanner sia collegato alla rete elettrica (sezione 5.1.1).
L'acquisizione si ferma prima di raggiungere il 100%	Annullare e riavviare l'acquisizione. Se il problema persiste, spegnere il dispositivo, attendere 10 secondi e riaccenderlo (seguendo le istruzioni per l'uso riportate nella sezione 5.2.1).
L'applicazione Histolog® Scanner non risponde	Spegnere il dispositivo, attendere 10 secondi e riaccenderlo (seguendo le istruzioni per l'uso riportate nella sezione 5.2.1).
Il dispositivo non acquisisce le immagini	Spegnere il dispositivo, attendere 10 secondi e riaccenderlo (seguendo le istruzioni per l'uso riportate nella sezione 5.2.1).
Scarsa qualità delle immagini	Causa: il campione di tessuto si è spostato durante l'acquisizione Soluzione: utilizzare lo strumento di monitoraggio della stabilizzazione del campione, attendere la stabilizzazione del tessuto e riprovare. Se il tessuto non si stabilizza da solo, utilizzare una pinza per mantenere il campione nella posizione desiderata.

Se il problema non può essere risolto, smettere di utilizzare il dispositivo. Spegnerlo e prepararlo alla conservazione in base a quanto riportato nella sezione [5.2](#). Per assistenza tecnica contattare SamanTree Medical.